

LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR L'OCTROI  
ET LA GESTION DES CONTRATS PUBLICS  
DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

SOUS LA PRÉSIDENCE DE  
L'HONORABLE FRANCE CHARBONNEAU, J.C.S., présidente  
M. RENAUD LACHANCE, commissaire

AUDIENCE TENUE AU  
500, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE OUEST  
MONTRÉAL (QUÉBEC)

LE 11 SEPTEMBRE 2013

VOLUME 116

NON-PUBLICATION

**DANIELLE BERGERON et CLAUDE MORIN**  
**Sténographes officiels**

RIOPEL GAGNON LAROSE & ASSOCIÉS  
215, rue St-Jacques, Bureau 110  
Montréal (Québec) H2Y 1M6

COMPARUTIONS

POUR LA COMMISSION :

Me PAUL CRÉPEAU

INTERVENANTS :

Me BENOIT BOUCHER pour le Procureur général du Québec

Me LUCIE JONCAS pour le Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (International)

Me PIERRE HAMEL pour l'Association de la construction du Québec

Me MÉLISSA CHARLES pour l'Association de la construction du Québec

M. YURI TREMBLAY pour l'Union des municipalités du Québec

Me DENIS HOULE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec

Me SIMON LAPLANTE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec

Me FÉLIX RHÉAUME pour le Parti libéral du Québec

Me MARIE-CHRISTINE LEVASSEUR pour le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec

Me MARCO LABRIE pour le Barreau du Québec

Me PIERRE POULIN pour le Directeur des poursuites criminelles et pénales

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
LISTE DES PIÈCES	4
PRÉLIMINAIRES	5
JEAN-MARC AREL	
INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU	8
CONTRE-INTERROGÉ PAR Me PIERRE HAMEL	56
RÉINTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU	61
MICHEL PATENAUDE	
INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU	64

LISTE DES PIÈCES

	PAGE
90NP-783 : Écoute électronique Projet Écrevisse - Appel de Denis Lefebvre à Stephan.	55
91NP-784: Présentation PowerPoint sur le projet Diligence	66

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce onzième (11ième) jour du  
2 mois de septembre,

3

4 PRÉLIMINAIRES

5

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Bon matin à tous. Est-ce que les avocats peuvent  
8 s'identifier, s'il vous plaît?

9 Me PAUL CRÉPEAU :

10 Bon matin, Madame la Présidente. Paul Crépeau pour  
11 la Commission.

12 Me BENOIT BOUCHER :

13 Bonjour à vous. Benoit Boucher pour le Procureur  
14 général du Québec.

15 Me LUCIE JONCAS :

16 Bonjour. Lucie Joncas pour le Conseil provincial  
17 international.

18 Me PIERRE HAMEL :

19 Bonjour. Pierre Hamel pour l'Association de la  
20 construction du Québec.

21 Me MÉLISSA CHARLES :

22 Bon matin. Mélissa Charles pour l'Association de la  
23 construction du Québec.

24 M. YURI TREMBLAY :

25 Bonjour. Yuri Tremblay pour l'Union des

1 municipalités du Québec.

2 Me DENIS HOULE :

3 Bonjour, Madame, Monsieur. Denis Houle pour  
4 l'Association des constructeurs de routes et grands  
5 travaux du Québec.

6 Me SIMON LAPLANTE :

7 Bonjour. Simon Laplante pour l'Association des  
8 constructeurs de routes et grands travaux du  
9 Québec.

10 Me FÉLIX RHÉAUME :

11 Bonjour à tous. Félix Rhéaume pour le Parti libéral  
12 du Québec.

13 Me MARIE-CHRISTINE LEVASSEUR :

14 Bonjour à tous. Marie-Christine Levasseur pour le  
15 Fonds de solidarité des travailleurs du Québec.

16 Me MARCO LABRIE :

17 Bonjour. Marco Labrie pour le Barreau du Québec.

18 Me PIERRE POULIN :

19 Bonjour. Pierre Poulin pour le Directeur des  
20 poursuites criminelles et pénales.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Alors, Maître Crépeau, on vous entend.

23 Me PAUL CRÉPEAU :

24 Bonjour. Monsieur Arel, s'il vous plaît. Alors,  
25 j'ai appelé le premier témoin ce matin, monsieur

1           Jean-Marc Arel.  
2           LA PRÉSIDENTE :  
3           Bonjour, Monsieur Arel.  
4           M. JEAN-MARC AREL :  
5           Bonjour, Madame la Présidente.  
6  
7  
8

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce onzième (11ième) jour du  
2 mois de septembre,

3

4 A COMPARU :

5

6 JEAN-MARC AREL,

7

8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9

10 (09:43:38)

11 INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU :

12 Alors, Madame la Présidente, je vais quand même  
13 faire la présentation de monsieur Arel pour les  
14 fins de l'auditoire.

15 Q. **[1]** Monsieur Arel, vous êtes un enquêteur ici à la  
16 Commission d'enquête sur l'industrie de la  
17 construction.

18 R. C'est ça.

19 Q. **[2]** Pouvez-vous peut-être nous expliquer peut-être  
20 votre parcours? Avant de venir ici à la Commission,  
21 vous étiez?

22 R. Moi, j'étais policier à la Sûreté du Québec et j'ai  
23 été un policier à la Sûreté du Québec pendant  
24 trente-trois (33) ans. J'ai pris ma retraite en  
25 mars deux mille douze (2012).

1 Q. **[3]** O.K. Et alors, vous n'avez pas gardé aucun  
2 contact avec la Sûreté, c'est la retraite.

3 R. C'est la retraite.

4 Q. **[4]** Et peut-être dans les dernières années, quelles  
5 étaient vos fonctions à la Sûreté?

6 R. J'ai terminé comme responsable du bureau d'enquêtes  
7 régionales à Mascouche et j'avais la responsabilité  
8 à ce moment-là d'une réorganisation au niveau de la  
9 Sûreté du Québec du bureau d'enquêtes en Abitibi-  
10 Témiscamingue.

11 Q. **[5]** O.K. Alors, peut-être le projet Écrevisse, est-  
12 ce que c'est un inconnu pour vous quand vous  
13 arrivez ici à la Commission?

14 R. Non, je connaissais déjà le projet Écrevisse,  
15 Madame la Présidente. Moi, quand... lorsque je suis  
16 tombé en responsabilité du bureau d'enquêtes en  
17 Abitibi, le projet était presque terminé. On était  
18 rendu à la phase des... des perquisitions et  
19 arrestations.

20 Q. **[6]** O.K. Et ici même à la Commission, je comprends  
21 que vous avez eu la charge de superviser ou de  
22 revoir ce dossier-là dans le cadre des travaux de  
23 la Commission, le dossier Écrevisse.

24 R. C'est exact. Il allait de soi que, étant donné que  
25 j'avais déjà une connaissance du dossier et des...

1 des principaux sujets, on m'a attribué cet... ce  
2 mandat-là.

3 Q. [7] O.K. Dans le cadre de, justement, de votre  
4 mandat ici à la Commission, vous êtes-vous rendu en  
5 Abitibi rencontrer les témoins dans... relativement  
6 à l'incendie qui est intervenu chez Pavage Sanimos  
7 en juin deux mille neuf (2009)?

8 R. Oui, je me suis rendu à trois occasions en Abitibi,  
9 au mois de septembre deux mille douze (2012). J'ai  
10 commencé... j'ai débuté en septembre deux mille  
11 douze (2012). J'ai rencontré plusieurs témoins dont  
12 les propriétaires, les propriétaires de la  
13 compagnie... les propriétaires de la compagnie  
14 Sanimos. J'ai rencontré Laurent Martineau, j'ai  
15 rencontré le contremaître de la compagnie Jocelyn  
16 Lachaine et j'ai rencontré le donneur d'ouvrage qui  
17 a précédé l'incendie chez Pavage Sanimos.

18 Q. [8] Une autre fois, vous êtes retourné.

19 R. Je suis retourné une deuxième fois lorsque...  
20 lorsque j'allais porter les subpoenas pour... pour  
21 ces personnes-là, je vérifiais s'il y avait  
22 d'autres informations, s'il y avait des... si à  
23 leur mémoire c'était plus... plus récent, si...  
24 dans le sens que s'ils avaient eu le temps de  
25 penser à l'événement, s'ils avaient d'autres

1 informations à nous donner.

2 Q. **[9]** O.K. Alors... Et pour les fins aussi de la  
3 préparation de... de votre visite en Abitibi,  
4 aviez-vous accès à l'information déjà recueillie  
5 dans le projet Écrevisse?

6 R. J'avais déjà accès à l'information et j'ai fait des  
7 demandes, des demandes via la Sûreté du Québec pour  
8 obtenir ces informations-là. On m'a fourni des...  
9 des transcriptions et des écoutes électroniques  
10 provenant du projet... du projet Écrevisse. J'ai eu  
11 accès à environ vingt-cinq (25) transcriptions  
12 d'écoute électronique du projet Écrevisse.

13 Q. **[10]** O.K. Et les versions que les témoins avaient  
14 données à la Sûreté du Québec.

15 R. J'ai obtenu les versions, oui, les versions  
16 intégrales, j'ai... Concernant l'incendie de  
17 Sanimos, j'ai obtenu le dossier complet de  
18 l'incendie chez Pavage Sanimos.

19 Q. **[11]** Et peut-être pour compléter, dans la... pour  
20 la préparation de votre témoignage aujourd'hui,  
21 avez-vous récemment reparlé avec les différentes  
22 personnes, les témoins qui... qui avaient des  
23 versions à donner...

24 R. Oui.

25 Q. **[12]** ... relativement à l'incendie chez Sanimos et

1 d'autres événements d'intimidation?

2 R. J'ai parlé, oui, j'ai reparlé avec toutes les  
3 personnes impliquées dans le dossier de Sanimos,  
4 autant l'enquêteur que les propriétaires, les...  
5 les principaux témoins dans l'incendie de Pavage  
6 Sanimos. J'ai eu accès... j'ai parlé à d'autres  
7 personnes qui ont été victimes d'intimidation, dont  
8 une personne... un enquêteur de la CCQ, notamment.

9 Q. **[13]** Alors, je comprends que votre... l'enquête que  
10 vous avez refaite ici, que vous avez faite pour la  
11 Commission, est une portée différente de ce que la  
12 Sûreté du Québec a fait pour les fins policières?

13 R. Oui, c'est totalement différent. Moi j'ai parti du  
14 dossier... du dossier Écrevisse. Je voulais voir,  
15 dans le dossier Écrevisse, s'il y avait des  
16 éléments d'information. O.K., on savait déjà que  
17 Denis Lefebvre était impliqué dans le crime  
18 organisé en Abitibi. Et on... je savais également  
19 que Denis Lefebvre avait deux compagnies au niveau  
20 de la construction. Je voulais voir, dans le  
21 dossier, s'il y avait des éléments, dans le dossier  
22 Écrevisse, en lien avec la construction et le  
23 mandat de notre Commission.

24 Q. **[14]** O.K. On va y arriver maintenant, Denis  
25 Lefebvre, vous nous parlez de deux entreprises au

1           nom de monsieur Lefebvre, pouvez-vous nous dire de  
2           quelles... quelles sont les entreprises légales  
3           relativement à l'industrie de la construction dans  
4           lesquelles monsieur Lefebvre est impliqué?

5       R. Monsieur Lefebvre est propriétaire... président  
6           propriétaire de deux entreprises. Une entreprise,  
7           la première, c'est une entreprise de pavage.

8       Q. **[15]** Qui s'appelle?

9       R. À Val-d'Or. Mieux connue sous le nom de Pavage  
10           Sanimos mais c'est une compagnie...

11      Q. **[16]** Sanimos?

12      R. Excusez-moi, Pavage Val-d'Or.

13      Q. **[17]** Oui.

14      R. Pavage Val-d'Or. Et puis c'est une compagnie à  
15           numéro, c'est une compagnie enregistrée, à numéro,  
16           mais qui est connue également sous le nom de Pavage  
17           Val-d'Or.

18      Q. **[18]** O.K. Je comprends que vous avez avec vous  
19           le... le Registre des entreprises du Québec, la  
20           REQ. Êtes-vous coupable de nous dire à quelle date  
21           cette entreprise-là a été créée?

22      R. Oui. La compagnie a été créée... le certificat de  
23           constitution, le premier (1<sup>er</sup>) février mil neuf cent  
24           quatre-vingt-quinze (1995).

25      Q. **[19]** Mil neuf cent quatre-vingt-quinze (1995).

1           Alors, c'est une compagnie qui a été créée. Est-ce  
2           que vous êtes capable de nous établir qui était  
3           le... le premier actionnaire administrateur à ce  
4           moment-là?

5           R. O.K. Le premier actionnaire est Denis Lefebvre.  
6           Deuxième actionnaire, c'est sa conjointe, Josée  
7           Simard. Et puis il y a... c'est les seules  
8           personnes qui sont au... au registre, oui. Au  
9           niveau du REQ.

10          Q. **[20]** Avez-vous vérifié si, depuis mil neuf cent  
11          quatre-vingt-quinze (1995)... D'abord, est-ce que  
12          cette compagnie-là est toujours existante et  
13          inscrite au Registre des entreprises, en deux mille  
14          treize (2013)?

15          R. La compagnie est toujours inscrite au Registre des  
16          entreprises.

17          Q. **[21]** Qui est en toujours l'actionnaire principal?

18          R. C'est encore au nom de monsieur Denis Lefebvre,  
19          comme actionnaire principal.

20          Q. **[22]** O.K. Et quant à l'autre entreprise, elle  
21          s'appelle comment?

22          R. L'autre entreprise s'appelle J.P. Lefebvre  
23          entrepreneur plâtrier.

24          Q. **[23]** Oui.

25          R. Encore une fois, l'actionnaire... la liste des

1 administrateurs, Denis Lefebvre comme actionnaire  
2 majoritaire. Les administrateurs, Denis Lefebvre  
3 et, encore une fois, Josée Simard, sa conjointe.

4 Q. **[24]** O.K.

5 R. Cette compagnie est effective depuis le douze (12)  
6 janvier mil neuf cents... mil neuf cent quatre-  
7 vingt-quinze (1995).

8 Q. **[25]** Quatre-vingt-quinze (95), elle aussi. Et est-  
9 ce que, selon le Registre des entreprises, elle  
10 existe toujours, cette entreprise-là, elle est  
11 toujours active, enregistrée au REQ?

12 R. Elle est encore active et enregistrée au REQ. Au  
13 Registre des entreprises du Québec.

14 Q. **[26]** Bon. Maintenant, quand... on va parler  
15 principalement de Pavage Val-d'Or, l'entreprise de  
16 monsieur... de monsieur Lefebvre. Est-ce que...  
17 peut-être... savez-vous... avez-vous parlé avec des  
18 gens qui étaient près, ou avec monsieur Lefebvre,  
19 pour savoir quand et comment cette entreprise-là a  
20 été créée, comment ça a commencé cette entreprise-  
21 là?

22 R. Oui. Moi j'avais l'information, à partir du REQ,  
23 que l'entreprise lui appartenait. J'ai parlé avec  
24 son... son contremaître, qui est avec lui depuis...  
25 depuis les tous débuts, et lui me confirme que

1 l'entreprise... Denis Lefebvre a créé cette  
2 entreprise-là en achetant du matériel... du  
3 matériel de pavage, camions, niveleuses, tout ça,  
4 puis il a parti sa propre entreprise en mil neuf  
5 cent quatre-vingt-quinze (1995).

6 Q. **[27]** O.K.

7 R. J'ai parlé à deux personnes. Il y a une autre  
8 personne également qui me confirme... qui me  
9 confirme cette information-là.

10 Q. **[28]** O.K. Alors, il l'a créée de toutes pièces.

11 R. Oui.

12 Q. **[29]** Ce n'est pas une entreprise qu'il a achetée?

13 R. De toutes pièces.

14 Q. **[30]** Et... et, en date d'aujourd'hui, peut-être on  
15 va faire... de passer du début à la fin. En date  
16 d'aujourd'hui, est-ce que cette entreprise-là, qui  
17 existe toujours, est-ce qu'elle est toujours active  
18 dans l'industrie du pavage à Val-d'Or?

19 R. Le... l'entreprise existe encore au niveau du REQ  
20 mais les équipements ont été vendus. Maintenant,  
21 le... tout l'équipement ainsi que les employés de  
22 Pavage Val-d'Or maintenant travaillent pour Pro  
23 Pavage, encore à Val-d'Or, un autre individu qui a  
24 acheté... qui a acheté l'équipement.

25 Q. **[31]** O.K. Mais l'entreprise existe toujours dans

1 les livres à la REQ?

2 R. Oui. Pavage Val-d'Or, oui.

3 Q. **[32]** O.K.

4 (09:52:17)

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Q. **[33]** Et est-ce qu'on sait qui est la personne qui a  
7 acheté les équipements et qui a continué la  
8 compagnie?

9 R. Oui, je l'ai rencontrée, c'est monsieur Stephan  
10 Drapeau. Stephan Drapeau de Val-d'Or.

11 Q. **[34]** Est-ce qu'il est relié à quoi que ce soit,  
12 cette personne-là?

13 R. Non, d'aucune façon. Mon enquête ne m'a pas permis,  
14 mais d'aucune façon relié... il n'était pas relié à  
15 monsieur... à monsieur Lefebvre. Ça a été une...  
16 les premières questions que je lui ai posées  
17 d'ailleurs.

18 Me PAUL CRÉPEAU :

19 Q. **[35]** O.K.

20 R. Puis, pour préciser, le... le gérant, le  
21 contremaître de la compagnie Lefebvre avait offert  
22 les équipements au montant de deux... de deux cent  
23 mille dollars (200 000 \$) au compétiteur de... à  
24 son compétiteur, à Val-d'Or, N.D.L... Pavages  
25 N.D.L. O.K.? Ça fait que... lorsque monsieur

1 Lefebvre était en prison, la compagnie a... lui a  
2 continué avec la conjointe de monsieur Lefebvre à  
3 opérer la... la compagnie pour une saison. Et, par  
4 la suite, il a tenté de vendre à Pavages N.D.L. les  
5 équipements, lui... celui-ci a refusé puis les  
6 équipements ont été achetés par monsieur Drapeau.

7 Q. **[36]** Peut-être, justement pour rester à Val-d'Or,  
8 êtes-vous capable de nous dire, dans les années  
9 deux mille (2000), comment qu'il y a eu  
10 d'entreprises de pavage à Val-d'Or?

11 R. À Val-d'Or il y a deux... il y a deux entreprises  
12 de pavage à Val-d'Or, bien deux ou trois si on  
13 considère Sintra Lamothe qui était installé à Val-  
14 d'Or...

15 Q. **[37]** Oui?

16 R. ... avec un plan d'asphalte et puis Norascon qui a  
17 également un plan d'asphalte qui donne certains  
18 services, mais essentiellement il y a deux  
19 entreprises du niveau de monsieur Lefebvre de  
20 Pavage Val-d'Or, lui est Pavage N.D.L., Bouchard  
21 N.D.L.

22 Q. **[38]** Bouchard N.D.L., c'est qui est le responsable  
23 de Pavage N.D.L.?

24 R. Ça vient d'être vendu.

25 Q. **[39]** Excusez-moi, qui l'était en deux mille neuf

1 (2009), deux mille dix (2010)?

2 R. En deux mille neuf (2009), deux mille dix (2010),  
3 c'était monsieur Gilles Nolet qui était le  
4 propriétaire de Pavage N.D.L.

5 Q. **[40]** C'est quelqu'un que vous avez rencontré dans  
6 le cours de votre enquête?

7 R. Je l'ai rencontré à deux occasions, je lui ai  
8 encore parlé hier après-midi.

9 Q. **[41]** O.K. Alors, ça c'est les..., alors, vous dites  
10 qu'il y avait l'entreprise qu'on appelle N.D.L. qui  
11 faisait du pavage à Val-d'Or et Pavage Val-d'Or?

12 R. Exact.

13 Q. **[42]** Au cours des années deux mille (2000). On va  
14 voir par la suite qu'il y a d'autres entreprises  
15 qui sont quand même venues faire un peu  
16 d'asphaltage, des contrats d'asphalte dans la  
17 région de Val-d'Or?

18 R. C'est arrivé, oui. C'est arrivé puis ils n'ont pas  
19 eu des bons..., des bons...

20 Q. **[43]** Des bons résultats?

21 R. ... des bons résultats, non, pas des bons  
22 résultats, mais c'est, tu sais, ont eu des malheurs  
23 lorsqu'ils sont venus travailler dans la région de  
24 Val-d'Or.

25 Q. **[44]** O.K. On va peut-être justement parler d'une

1           entreprise qui s'appelle le Pavage Sanimos qui est  
2           située à Amos?

3           R. Oui.

4           Q. **[45]** Je comprends que vous avez assisté et vu les  
5           présentations qui ont été faites hier par monsieur  
6           Riverain et monsieur Ayotte?

7           R. C'est exact.

8           Q. **[46]** O.K. Alors, Pavage Sanimos, on parle d'un  
9           incendie au mois de juin deux mille neuf (2009)?

10          R. C'est exact.

11          Q. **[47]** Et vous êtes parti de ce dossier-là?

12          R. Oui.

13          Q. **[48]** Dites-nous quelles sont les personnes que vous  
14          avez rencontrées en relation avec l'incendie de  
15          Pavage Sanimos et je vais vous laisser nous conter  
16          l'histoire, qu'est-ce que vous avez appris dans...,  
17          relativement à cet incendie-là?

18          R. O.K. La première personne que j'ai rencontrée c'est  
19          le président, un des copropriétaires, le président,  
20          Laurent Martineau.

21                       Moi je lui ai demandé : « Monsieur  
22          Martineau », j'ai dit « comment ça se passait  
23          dans..., au niveau du pavage dans la région avec  
24          son entreprise ». Lui ce qu'il me mentionne c'est  
25          que il y a deux entreprises de pavage à Amos, la

1 sienne et Norascon, il y a deux entreprises de  
2 pavage à Val-d'Or et chacun respecte son  
3 territoire, c'est-à-dire que les gens de Val-d'Or  
4 demeurent à Val-d'Or, les gens d'Amos demeurent à  
5 Amos.

6 Il semble y avoir dans la région un secteur  
7 que les entreprises peuvent se croiser, c'est dans  
8 la région de Senneterre. Les deux entreprises se  
9 sont croisées, l'entreprise de Denis Lefebvre et  
10 l'entreprise de monsieur, de Pavage Sanimos  
11 s'étaient croisées à Senneterre. Ça a l'air à être  
12 ça.

13 Je lui demande ce qui s'est passé comme  
14 événement en deux mille neuf (2009) pour qu'il  
15 accepte des contrats à Val-d'Or. Ce qu'il me répond  
16 c'est que son carnet de commandes, lui, il était,  
17 il était peu élevé. Et puis, il y a des clients de  
18 Val-d'Or qui l'ont sollicité lui, qui l'ont  
19 sollicité, qui l'ont appelé, ils ont dit :  
20 « Regarde, on a des travaux à faire à Val-d'Or,  
21 veux-tu soumissionner ».

22 Q. [49] Ce n'est pas lui qui courait après les  
23 contrats de Val-d'Or?

24 R. Non, c'est des clients de Val-d'Or qui l'ont appelé  
25 pour soumissionner. Je lui demande : « Pourquoi

1 qu'ils t'appellent toi? ». Bien il dit : « Les prix  
2 sont pas mal élevés à Val-d'Or ». Un des  
3 entrepreneurs lui mentionne qu'à Val-d'Or c'est  
4 trente pour cent (30 %) de plus qu'ailleurs.

5 Q. **[50]** O.K. Qu'ailleurs en Abitibi?

6 R. Qu'ailleurs, oui, c'est ça. Lui, ce qu'il dit c'est  
7 que lorsque des entrepreneurs de l'extérieur  
8 viennent à Val-d'Or, ils économisent trente pour  
9 cent (30 %).

10 Q. **[51]** O.K.

11 R. Ça fait que c'est...

12 (09:57:11)

13 M. RENAUD LACHANCE, Commissaire :

14 Q. **[52]** Est-ce que je comprends que dans les faits,  
15 les deux entreprises qui sont à Val-d'Or ont des  
16 prix plus élevés que lui offrait..., que lui  
17 offrait à Amos?

18 R. C'est exact.

19 Q. **[53]** Et là c'est des gens qui sont allés le voir  
20 pour dire : « Regardez », qui sont allés le voir  
21 pour dire : « Nous on voudrait que vous  
22 soumissionnez », c'est ça?

23 R. C'est exact. Trois entrepreneurs, trois clients qui  
24 sont allés le voir, des gens qui ont des..., des  
25 édifices commerciaux et puis qui l'ont demandé pour

1 faire de l'ouvrage, ils savaient qu'ils étaient  
2 pour sauver trente pour cent (30 %) sur...

3 Q. [54] Mais vous n'avez pas dit au début, tout à  
4 l'heure de votre interrogation, que les entreprises  
5 respectent leur territoire?

6 R. Oui, normalement. Pavage Sanimos normalement  
7 respecte son territoire, mais là c'est un client,  
8 c'est un entrepreneur, résident commercial  
9 industriel qui l'a appelé et puis il dit :  
10 « Regarde, j'ai des travaux à effectuer, veux-tu  
11 soumissionner sur ce contrat-là ».

12 Q. [55] Je comprends qu'avant ça il restait..., il  
13 restait dans son coin?

14 R. Il restait dans son coin. Lui, ce qu'il m'avait  
15 mentionné, il était déjà au courant de la  
16 réputation de monsieur Lefebvre. Ce qui se passait  
17 à Val-d'Or il était déjà au courant de ce qui se  
18 passait à Val-d'Or. Dans le sens que, il y a une  
19 rumeur qui circule puis tous les gens de la  
20 construction que j'ai rencontrés, autant les  
21 entrepreneurs que les gens qui fournissent les  
22 plans d'asphalte, sont au courant.

23 La rumeur, c'est qu'il y a un monsieur  
24 Félix Paquette à l'époque qui a voulu aller faire  
25 des contrats dans la région de Val-d'Or. Lui il a

1 amené son plan d'asphalte dans la région de Val-  
2 d'Or et le plan a brûlé. Monsieur Paquette a  
3 quitté. Et puis ce..., il n'y a aucun dossier, il  
4 n'y a aucun dossier de la Sûreté du Québec, il n'y  
5 a aucune..., il n'y a pas de plainte. Je n'ai pas  
6 été en mesure de retrouver aucune plainte sur ce  
7 plan d'asphalte là.

8 Mais la rumeur dans le coin c'est..., c'est  
9 Denis Lefebvre qui a fait brûler son concurrent. Ça  
10 c'est une des choses que monsieur Laurent Martineau  
11 m'informe. La deuxième chose qu'il m'informe c'est  
12 qu'il y a un contracteur, Construction Lemiro qui  
13 était allé faire du pavage, qui a pogné un contrat,  
14 qui a obtenu un contrat, excusez-moi, obtenu un  
15 contrat à Val-d'Or et puis qu'il n'a pas été en  
16 mesure de le réaliser à cause de l'intervention de  
17 Denis Lefebvre puis qu'il a dû quitter. Ça c'est  
18 une information que Laurent Martineau me donne.

19 Donc, lui sait qu'à Val-d'Or c'est un  
20 territoire protégé par Denis Lefebvre. Ça fait  
21 qu'il ne va pas là, mais à un moment donné il n'a  
22 pas de carnet, son carnet de commande est vide, il  
23 décide de prendre les contrats.

24 Q. [56] Peut-être même plus précisément, est-ce que  
25 monsieur Martineau vous a dit que des fois il se

1           déplaçait jusqu'à deux cents (200) kilomètres en  
2           Abitibi sauf Val-d'Or?

3       R. Lui, son rayon d'action, c'était deux cents  
4       kilomètres (200 km) alentour d'Amos, mais sauf Val  
5       d'Or.

6       Q. **[57]** Sauf Val d'Or?

7       R. Comme je l'ai dit, Senneterre, par contre, c'est un  
8       territoire, il ne semble pas avoir de compagnie de  
9       pavage à Senneterre, Senneterre, c'est un  
10      territoire ouvert, un secteur ouvert.

11      Q. **[58]** Alors, il y a cette occasion-là qui lui est  
12      présentée, on l'invite à soumissionner, monsieur  
13      Martineau, l'entreprise Sanimos...

14      R. Oui.

15      Q. **[59]** ... à soumissionner sur un, deux, trois  
16      contrats...

17      R. Sur trois contrats.

18      Q. **[60]** ... et qui se... dans le temps, ces contrats-  
19      là, c'est trois contrats, je comprends que Sanimos  
20      a obtenus?

21      R. Sanimos a obtenu trois contrats, dans la période du  
22      début juin, trois contrats. Un contrat, je les ai  
23      ici, si vous permettez, je vais vous les donner  
24      exactement, O.K., il a obtenu un premier contrat de  
25      la compagnie « Anneau cinq » de monsieur Jean-

1 Pierre Frigon, c'était des petites réparations dans  
2 un centre commercial. Le deuxième contrat qu'il a  
3 obtenu, c'est le... de Pépin Fortin, monsieur  
4 Robert Lamothe de Pépin Fortin...

5 Q. **[61]** On va juste, peut-être pour se comprendre,  
6 Pépin Fortin, c'est quoi?

7 R. Pépin Fortin, c'est une entreprise, c'est un  
8 entrepreneur, une grosse entreprise commerciale  
9 industrielle, institutionnelle...

10 Q. **[62]** Entrepreneur général ltée.

11 R. ... un entrepreneur général qui fait la  
12 construction à Val d'Or, ils sont installés à Val  
13 d'Or depuis quelques années puis ils ont des  
14 bureaux à Victoriaville, Québec, c'est une grosse  
15 entreprise, on parle d'une centaine d'employés en  
16 tout et partout.

17 Q. **[63]** Alors, Pépin For... l'entreprise s'appelle  
18 Pépin Fortin. Qui est le président de Pépin Fortin?

19 R. Monsieur Robert Lamothe.

20 Q. **[64]** Vous l'avez rencontré? Vous lui avez parlé?

21 R. Je l'ai rencontré, effectivement. Pour finir, le  
22 troisième contrat, c'est le boulevard qui ne sera  
23 jamais réalisé, c'est au 400, boulevard Lamaque,  
24 c'est un monsieur André Soucy, lui qui est  
25 propriétaire d'un centre commercial et qui loue ses

1        locaux, excusez-moi je... et qui loue ses locaux,  
2        entre autre, au ministère des Ressources  
3        naturelles, à cet endroit-là.

4        Q. [65] Mais ce sont des contrats privés? Il peut y  
5        avoir des locataires gouvernementaux, le deuxième  
6        contrat, c'était la SAAQ, là, Société de  
7        l'Assurance automobile, mais c'était un contrat  
8        privé?

9        R. C'est des contrats privés, exactement, oui.

10       Q. [66] Alors, le deuxième contrat qui est obtenu de  
11       Pépin Fortin et le troisième, c'est le boulevard  
12       Lamaque et celui-là, vous nous dites que Sanimos ne  
13       l'a pas fait?

14       R. Il n'a pas été... il est arrivé l'incendie chez  
15       Pavage Sanimos. Ce que monsieur Martineau me conte,  
16       c'est que lors de la réalisation du deuxième  
17       contrat, à la SAAQ, là, on va l'identifier comme le  
18       contrat de la SAAQ...

19       Q. [67] Oui.

20       R. ... lors de ce contrat-là, l'enquêteur...  
21       l'enquêteur... Riverain... pas Riverain... Ayotte,  
22       Richard Ayotte a conté l'histoire hier, c'est que  
23       pendant la réalisation de ce contrat-là, le  
24       contremaître de monsieur Martineau l'appelle pour  
25       lui dire qu'il a observé Denis Lefebvre, il a vu

1 Denis Lefebvre en train de les observer sur le  
2 contrat, puis qui est passé deux fois, qu'il lui a  
3 envoyé la main puis qu'il n'a pas eu de réponse.

4 Q. [68] C'est monsieur Lachaine, ça?

5 R. Ça, c'est monsieur Lachaine qui conte ça.

6 Q. [69] O.K.

7 R. Ça fait que je lui demande pourquoi... pourquoi que  
8 monsieur Lachaine vous appelle pour vous dire ça  
9 « bien c'est parce qu'on n'est pas dans notre  
10 secteur puis on connaît la réputation, on connaît  
11 la réputation du... d'un des clients là-bas, d'un  
12 des entrepreneurs là-bas, ça fait que », mais il a  
13 quand même accepté d'aller faire les travaux. Par  
14 la suite, moi, j'ai rencontré l'enquêteur... pas  
15 l'enquêteur, le contremaître, monsieur Jocelyn  
16 Lachaine, qui me confirme essentiellement la  
17 version qu'il avait donnée aux enquêteurs de la  
18 Sûreté du Québec. Ce qu'il m'ajoute, c'est que lui,  
19 il connaît Denis Lefebvre. J'ai dit: « Depuis quand  
20 tu connais Denis Lefebvre »? Il dit: « Je le  
21 connais depuis deux mille cinq (2005) ». Il  
22 était... Sanimos était... lors de la construction  
23 du poste de la Sûreté du Québec, à Amos...

24 Q. [70] O.K., ça, c'est en?

25 R. En deux mille cinq (2005).

1 Q. [71] Oui.

2 R. La Sûreté du Québec de Amos, en deux mille cinq  
3 (2005), Denis Lefebvre, lui, était détenu à la  
4 prison de Amos pour une... un dossier de  
5 stupéfiants et...

6 Q. [72] On va juste peut-être faire le lien, le  
7 dossier de stupéfiants, est-ce que c'est celui dans  
8 lequel monsieur Ayotte nous a parlé hier, où est-ce  
9 qu'il y avait une plantation dans... chez Pavage  
10 Val d'Or, pour lequel monsieur Lefebvre a été  
11 condamné à trois ans de prison, la Cour d'Appel a  
12 modifié la sentence et purge sa sentence en deux  
13 mille cinq (2005)?

14 R. Il purge sa sentence en deux mille cinq (2005) puis  
15 il profite de sorties pour travailler. Ça fait  
16 qu'une des sorties qu'il profite, il va travailler,  
17 il va faire de la peinture dans le poste de la  
18 Sûreté du Québec à Amos. Ça fait que c'est là  
19 qu'est le premier contact entre monsieur Lachaine  
20 et monsieur Lefebvre. Monsieur Lefebvre, donc Denis  
21 Lefebvre, demande à monsieur Lachaine s'il ne peut  
22 pas l'employer. Il dit: « Peux-tu m'employer sur ta  
23 compagnie d'asphalte, tu vas juste avoir mon dîner  
24 à payer puis tu vas avoir... tu me donneras cinq  
25 piastres (5 \$) de l'heure ». Ça fait que monsieur

1 Lachaîne n'est pas embarqué... n'est pas embarqué  
2 dans son offre (inaudible) est un compétiteur et  
3 monsieur Lachaîne a revu Denis Lefebvre, justement  
4 à Senneterre lorsqu'ils appliquaient, lorsqu'ils  
5 soumissionnaient pour des contrats dans la région  
6 de Senneterre, ça fait qu'il le connaissait quand  
7 même bien assez pour l'identifier clairement sur...  
8 lors de l'intervention, lors des travaux...

9 Q. **[73]** Contrat de la SAAQ.

10 R. À la SAAQ. C'est exact.

11 Q. **[74]** O.K.

12 R. Par la suite, moi, j'ai rencontré le propriétaire  
13 de Pé... le président de Pépin Fortin, monsieur  
14 Robert Lamothe, puis j'ai demandé à monsieur  
15 Lamothe pourquoi qu'il avait demandé, lui, à deux  
16 entreprises d'Amos d'appliquer. J'ai dit: « Qui  
17 avait appliqué sur le contrat de la SAAQ »? Il dit:  
18 « J'ai demandé à Norascon, qui était à Amos, j'ai  
19 demandé à Pavage Sanimos et j'ai demandé également  
20 à Pavages N.D.L. ». J'ai dit : « Pourquoi t'as fait  
21 affaire avec des gens d'Amos »? Il dit: « Je savais  
22 très bien, il dit, je les ai déjà engagés, je  
23 savais très bien, moi, que j'économisais trente  
24 pour cent (30 %) en faisant affaire avec des gens  
25 de Amos ». O.K.

1 Q. [75] On va juste présenter, vous dites... Alors,  
2 les trois personnes que... que Pépin Fortin,  
3 monsieur Lamothe...

4 R. Oui.

5 Q. [76] ... a invitées à soumissionner sur le contrat  
6 qui va se dérouler à Val-d'Or...

7 R. À la SAAQ.

8 Q. [77] À la SAAQ. Il y a l'entreprise Sanimos, qui  
9 est à Amos?

10 R. Oui.

11 Q. [78] Norascon se trouve où?

12 R. Norascon... Norascon est à Amos également. Norascon  
13 a un plan d'asphalte à Val-d'Or mais le siège  
14 social de Norascon est à Amos.

15 Q. [79] O.K.

16 R. Ça fait que les équipements de pavage sont à Amos.

17 Q. [80] Et la troisième compagnie qu'il invite?

18 R. Bouchard N.D.L. de Val-d'Or.

19 Q. [81] De Val-d'Or. Mais Pavage Val-d'Or, il ne  
20 l'invite pas à soumissionner?

21 R. Il n'invite pas Pavage Val-d'Or, je vais vous  
22 expliquer la...

23 Q. [82] Oui.

24 R. ... la raison. La raison pourquoi qu'il ne l'invite  
25 pas c'est qu'il a déjà eu affaire à Denis Lefebvre

1       en deux mille sept (2007), lors de... lors de la  
2       relocalisation du Palais de justice de Val-d'Or  
3       l'entrepreneur Pépin, c'est lui... avant la  
4       construction il y a eu une relocalisation du Palais  
5       de justice de Val-d'Or, donc monsieur Lamothe,  
6       lui... pas Lamothe...

7       Q. **[83]** De Pépin Fortin?

8       R. Pas... oui, c'est... c'est ça, Robert Lamothe.  
9       Excusez-moi, il y a trop de noms. Ça fait que  
10      Robert Lamothe, lui, avait eu le contrat d'aménager  
11      les nouveaux locaux en attendant pour le  
12      ministère... le ministère de la Justice, le Palais  
13      de justice. Il avait alors demandé des soumissions  
14      à Norascon, à des grosses entre... à des grosses  
15      entreprises puis j'ai dit : « Est-ce que tu avais  
16      invité à ce moment-là Denis Lefebvre? ». Il dit,  
17      « Oui, Denis Lefebvre avait appliqué et sa  
18      soumission était trente pour cent (30 %). » Denis  
19      Lefebvre n'a pas eu le contrat, c'est Norascon qui  
20      a eu le contrat. Denis Lefebvre, pas heureux de la  
21      situation, s'est présenté au bureau de monsieur  
22      Robert Lamothe en criant, comme... comme il dit :  
23      « À son habitude, en criant, en sacrant après moi,  
24      puis là il m'a menacé. Puis les paroles qu'il m'a  
25      dit (sic), il dit "Je vais te casser les deux

1       jambes, je vais brûler ton entreprise puis je vais  
2       brûler ta maison". » Monsieur Lamothe a été... sur  
3       le coup... il savait, il connaissait déjà  
4       l'individu, il a été... il a voulu faire le brave  
5       mais il n'était pas quand même brave, mais il dit :  
6       « J'avais pas le choix, il faut que je tienne tête  
7       à un individu comme ça, sans ça, moi, il dit, ma  
8       compagnie, je fais un X dessus, là, je peux plus  
9       opérer, là. » Ça fait qu'il a essayé de dire, il  
10      dit : « Regarde, il dit, va aiguïser ton crayon,  
11      là, il dit, trente pour cent (30 %) plus cher que  
12      les autres. Puis il dit, là, il dit, Norascon a eu  
13      le... a eu le contrat puis c'est eux autres qui  
14      vont faire la job. » Ça c'est la première menace  
15      que monsieur Lamothe a reçue de... de Denis  
16      Lefebvre.

17      Q. **[84]** Il va y en avoir une autre, on va y revenir...

18      R. Oui.

19      Q. **[85]** ... après. On va... je vais vous laissé conter  
20      l'histoire. Alors, monsieur Lamothe connaît déjà  
21      Denis Lefebvre, a pas un bon rapport avec lui.

22      R. Il a pas un bon rapport avec lui. Lui quand il  
23      arrive... c'est un entrepreneur général en  
24      construction puis lui, souvent, les clients lui  
25      demandent des clés en main. Les clés en main ça

1        veut dire que la bâtisse, l'intérieur de la  
2        bâtisse, également, parfois, il a le pavage. Il  
3        essaie de pas avoir du pavage, là, mais parfois il  
4        y a du pavage puis, à la demande des clients, il  
5        s'occupe du pavage, là. Ça fait que... il  
6        connaissait Denis Lefebvre. Il partageait, lui, les  
7        contrats entre Denis Lefebvre un petit peu puis  
8        avec Pavages N.D.L. Il est arrivé un événement...  
9        bien, suite à ça, c'est que monsieur... monsieur  
10       Lamothe a été intimidé. Puis, lui, il dit... il  
11       dit : « Je voulais acheter, je voulais quand même  
12       garder des bonnes relations avec Denis Lefebvre. »  
13       Ça fait qu'à un moment donné, il avait un contrat  
14       au Golf Le Belvédère à Val-d'Or, il dit : « Là je  
15       ne voulais pas avoir affaire à Denis Lefebvre. Il  
16       dit, j'ai appelé son contremaître puis j'ai dit,  
17       " Regarde, il y a des travaux à effectuer au Golf  
18       Le Belvédère - des travaux qu'il évaluait entre  
19       huit et dix mille dollars (10 000 \$) il a même pas  
20       demandé de soumission, il dit - va faire ces  
21       travaux-là. ". » Ça fait qu'il a reçu une facture  
22       de quinze mille dollars (15 000 \$) pour les  
23       travaux, qu'il évaluait à huit, dix mille (10 000).  
24       Il dit : « Moi, je considère, là, que j'ai payé  
25       pour acheter la paix. » Puis c'est ses paroles

1 exactes, il dit : « J'ai acheté la paix avec ça. »

2 Q. **[86]** O.K.

3 R. Puis il dit : « Quand je l'engageais pour des  
4 petits travaux... quand je partageais les travaux  
5 avec N.D.L. et lui, si mon chèque arrivait une  
6 semaine de retard, bien, il m'appelait, il criait  
7 après moi au téléphone puis il m'injuriait puis...  
8 C'est le genre de relation que j'avais avec Denis  
9 Lefebvre. » C'est pour ça qu'il voulait l'éviter.  
10 Il le mentionne, il dit, également, les clients  
11 pour lesquels, lui, il obtenait des contrats, les  
12 clients lui disaient : « Je ne veux pas »...  
13 écoute, il y en a qui ne voulaient pas être  
14 associés d'aucune façon avec Denis Lefebvre. Lui  
15 voulait pas être associé avec Denis Lefebvre et ses  
16 clients ne voulaient pas être associés avec Denis  
17 Lefebvre.

18 Q. **[87]** Alors, des clients demandaient de ne pas  
19 prendre Denis Lefebvre sur les contrats d'asphalte?

20 R. Exactement.

21 Q. **[88]** Est-ce que monsieur Lamothe... On va faire  
22 juste une petite bulle. Est-ce que monsieur Lamothe  
23 vous parle spécifiquement, justement, du prix de  
24 l'asphalte et des contrats d'asphalte à Val-d'Or?  
25 On parle de deux entreprises, N.D.L. et Pavage Val-

1 d'Or?

2 R. Oui. Lui... lui, ce... lui, ce qu'il dit c'est qu'à  
3 Val-d'Or, il dit : « Il semble avoir une... lui, il  
4 dit, il semble avoir collusion. Il dit, écoute, il  
5 dit, les prix sont ajustés puis c'est trente pour  
6 cent (30 %) de plus qu'ailleurs puis, il dit, je  
7 peux te le démontrer avec les contrats que j'ai  
8 donnés à des compagnies à l'externe. »

9 Q. **[89]** O.K.

10 R. « Avec les soumissions que les gens m'ont faites. »

11 Q. **[90]** Alors, ça, ça explique pourquoi il y a un  
12 contrat d'asphalte qui est donné à Sanimos à la  
13 SAAQ au mois de... précisez-nous... je vais vous  
14 demander de nous préciser la date où ce contrat-là  
15 s'est réalisé, à Val-d'Or.

16 R. C'est dans la semaine du quatre (4) au six (6)...  
17 du six (6) au dix (10) juin.

18 Q. **[91]** Six (6)... de quelle année?

19 R. Deux mille neuf (2009).

20 Q. **[92]** O.K. Le feu chez Sanimos?

21 R. Vers le vingt-six (26) juin deux mille neuf (2009).

22 Q. **[93]** O.K. Quel... deux semaines après, à peu près?

23 R. Deux semaines après, oui.

24 Q. **[94]** Alors, il y avait... on a parlé de trois  
25 contrats que... que Sanimos venait d'obtenir à Val-

1 d'Or. Il y a un premier contrat qui est « Anneau  
2 cinq », qui s'est fait. Deuxième contrat de la SAAQ  
3 qui s'est fait. Monsieur Lachaine voit...

4 R. Oui.

5 Q. [95] ... monsieur... monsieur Lefebvre. Et,  
6 troisième contrat, qui était le 400, boulevard  
7 Lamaque. Lui s'est pas fait?

8 R. Lui s'est pas réalisé, il... l'incendie... c'est là  
9 que Pavage Sanimos a été victime de l'incendie,  
10 donc il n'a pas été en mesure de réaliser le  
11 contrat. Et le contrat a été terminé par Pavages  
12 N.D.L.

13 Q. [96] Terminé, a été complété, a été fait.

14 R. A été fait, a été fait.

15 Q. [97] O.K.

16 R. Il n'avait pas débuté.

17 Q. [98] Alors, ça c'est votre rencontre avec monsieur  
18 Martineau...

19 R. Si vous permettez.

20 Q. [99] Oui?

21 R. Il est arrivé un autre, un autre...

22 Q. [100] Oui?

23 R. ... événement également avec monsieur Martineau.  
24 Après l'incendie du vingt-six (26) de Pavage  
25 Sanimos.

1 Q. **[101]** Oui, oui?

2 R. Monsieur, monsieur Lamothe se pré... va au  
3 restaurant, je pense qu'il m'avait dit le  
4 restaurant Vic à Val-d'Or puis il rencontre  
5 monsieur Denis Lefebvre dans le restaurant. Ils se  
6 sont croisés.

7 Q. **[102]** Monsieur Lamothe ou monsieur...?

8 R. Monsieur...

9 Q. **[103]** C'est monsieur Lamothe qui rencontre monsieur  
10 Lefebvre?

11 R. Monsieur Lamothe rencontre monsieur Lefebvre, il  
12 est dans le restaurant. Puis, là, monsieur  
13 Lefebvre, Denis Lefebvre lui fait la remarque, il  
14 dit : « T'as vu ce qui est arrivé », en référence à  
15 l'incendie chez Sanimos. Ça fait que monsieur  
16 Lamothe a compris, a compris l'allusion à laquelle  
17 faisait référence Denis Lefebvre.

18 Q. **[104]** C'est combien de temps à peu près après le  
19 feu?

20 R. On me dit dans les jours qui ont suivi l'incendie.

21 Q. **[105]** Dans les jours qui ont suivi. O.K. Alors,  
22 peut-être pour compléter, la relation de monsieur  
23 Martineau avec Denis Lefebvre est loin d'être  
24 excellente.

25 R. Loin d'être excellente, il l'évitait le plus

1 possible.

2 Q. [106] O.K.

3 R. Il achetait la paix, il m'avoue qu'il a acheté la  
4 paix en lui donnant certains contrats.

5 Q. [107] O.K. Depuis, depuis ces événements-là et je  
6 pense que c'est de connaissance de tout le monde  
7 dans la région que Denis Lefebvre a été arrêté.  
8 Est-ce que Martineau, Sanimos est toujours dans le  
9 pavage, Pavage Sanimos existe toujours?

10 R. Oui, Pavage Sanimos existe toujours au niveau du  
11 pavage. J'ai demandé à monsieur Laurent Martineau  
12 s'il est retourné faire des travaux à Val-d'Or et  
13 puis pas plus tard que voilà trois semaines il est  
14 allé faire des travaux encore pour Pépin Fortin à  
15 la demande de monsieur Lamothe pour faire des  
16 travaux. C'est récent.

17 Q. [108] O.K.

18 R. Puis, il me dit, il dit : « Bien regarde, il est en  
19 dedans, qu'est-ce que tu veux qu'il fasse ».

20 Q. [109] O.K. Alors, c'est l'impression, ces gens-là  
21 maintenant peuvent reprendre des affaires dans tous  
22 les villages, dans toutes les villes d'Abitibi à ce  
23 moment-là?

24 R. À tout le moins pour monsieur... monsieur Martineau  
25 de Pavage Sanimos.

1 Q. [110] Alors, sur ce... je vous laisse continuer. Ça  
2 c'est la rencontre avec monsieur Martineau. Est-ce  
3 que monsieur Martineau vous a parlé aussi  
4 spécifiquement de d'autres entreprises qui ont fait  
5 des contrats d'asphalte avant lui à Val-d'Or?

6 R. Oui.

7 Q. [111] Sur le territoire de monsieur Lefebvre?

8 R. Oui, monsieur, monsieur Martineau m'a aligné sur  
9 une autre compagnie, Construction Lemiro de  
10 Cadillac. Il savait qu'il avait été expulsé de Val-  
11 d'Or, mais il ne connaissait pas les détails. Ça  
12 fait que j'ai rencontré le propriétaire de  
13 Construction Lemiro à Cadillac, monsieur Michel  
14 Drapeau. Monsieur Drapeau, je lui ai demandé  
15 pourquoi, s'il avait déjà fait des travaux à Val-  
16 d'Or, il dit : « Oui, j'y ai été une fois ».

17 Puis Là, j'ai demandé d'expliquer les  
18 circonstances. Monsieur Drapeau avait obtenu lui en  
19 sous-contrat des travaux pour le pavage d'environ  
20 trente (30) à trente-cinq (35) entrées d'asphalte  
21 pour des HLM. On est en mille neuf cent quatre-  
22 vingt-dix-neuf (1999).

23 Q. [112] Quatre-vingt-dix-neuf (99)?

24 R. On est en septembre quatre-vingt-dix-neuf (99).

25 Q. [113] O.K.

1 R. Quelque peu après la fondation de la création de  
2 l'entreprise de Denis Lefebvre. Ça fait que lui  
3 avait obtenu le contrat, un sous-contrat pour des  
4 travaux de pavage de trente-cinq (35) entrées HLM à  
5 Val-d'Or. Il était rendu... ah, puis lui avant  
6 d'obtenir ce contrat-là, avant de signer le  
7 contrat, il a appelé les deux compagnies  
8 d'asphalte, les fournisseurs d'asphalte à Val-d'Or,  
9 Norascon et la compagnie connue sous le nom de  
10 Sintra Lamothe.

11 Il les a appelés pour obtenir des prix pour  
12 savoir s'ils étaient pour fournir de l'asphalte.  
13 Ils ont dit oui, on te fournit de l'asphalte. Ça  
14 fait qu'il a débuté le contrat et puis il était  
15 rendu à peine à la troisième entrée, entrée de cour  
16 de fait, à un moment donné son contremaître sur  
17 place, Denis Archambault, l'appelle puis lui dit :  
18 « Sintra Lamothe veulent plus nous fournir  
19 d'asphalte ».

20 Il dit : « Je viens de parler avec mon  
21 camionneur qui est sur place, ils veulent plus  
22 fournir, lui donner de l'asphalte ». Lui, il a  
23 appelé, c'est ça, son contremaître avait obtenu  
24 l'information d'Alain Bélisle qui portait le titre  
25 de directeur adjoint chez Sintra, à ce moment-là.

1                   Ça fait qu'il rapporte à son patron,  
2           monsieur Michel Drapeau : « On est plus capable  
3           d'avoir d'asphalte, apparemment que Denis Lefebvre  
4           a menacé de faire sauter, de faire sauter le plan  
5           puis il bloque, il bloque l'entrée au plan  
6           d'asphalte ».

7                   Il faut dire que les deux plans d'asphalte  
8           en mille neuf cent quatre-vingt-dix-neuf (1999),  
9           Sintra Lamothe et Norascon étaient voisins, les  
10          portes voisines, les deux plans d'asphalte étaient  
11          là. C'est ce qu'il rapporte à monsieur..., son  
12          contremaître lui rapporte ça. O.K. Ça fait que lui  
13          ce qu'il fait, c'est qu'il appelle chez Norascon à  
14          Rouyn-Noranda...

15       Q. **[114]** Qui serait son autre fournisseur?

16       R. Qui est l'autre fournisseur avec qui il avait déjà  
17          eu une communication, il appelle le président,  
18          monsieur Louis Lanoix, puis monsieur Lanoix, ce  
19          qu'il lui dit, il dit: « Regarde, il dit, j'ai des  
20          menaces de Denis Lefebvre, je ne te fournis pas  
21          d'asphalte à Val d'Or, je peux te fournir de  
22          l'asphalte à Rouyn-Noranda, je peux t'en fournir  
23          ailleurs, quand tu vas aller à des contrats  
24          ailleurs, mais il dit, à Val d'Or, je ne te fournis  
25          plus d'asphalte, puis je ne veux pas faire sauter

1 mon plan ». Moi, ce que j'ai fait, c'est que j'ai  
2 appelé... j'ai plus qu'appelé, j'ai rencontré  
3 monsieur Lanoix...

4 Q. [115] Monsieur Lanoix, aujourd'hui...

5 R. Louis Lanoix.

6 Q. [116] ... il est décédé?

7 R. Il est décédé au mois de mai cet été.

8 Q. [117] O.K. Et vous l'avez rencontré l'an dernier?

9 R. Je l'ai rencontré l'an dernier, qu'il m'explique  
10 l'événement. C'était vague à son esprit, mais il se  
11 souvient d'avoir eu un téléphone de Denis Lefebvre  
12 qui était enragé, qui criait après lui, ça fait que  
13 monsieur Lanoix, lui a dit... Denis Lefebvre  
14 « Viens me rencontrer puis il dit, amène pas ton  
15 fusil, il dit, je pèse encore juste cent dix (110)  
16 livres », ça fait que... là, il y a une  
17 négociation, mais en résultante, c'est qu'il a  
18 arrêté de fournir de l'asphalte. Monsieur Drapeau,  
19 Michel Drapeau a tenté, à quelques occasions, par  
20 après, de rappeler monsieur Lanoix, puis monsieur  
21 Lanoix ne retournait pas ses appels. Sur cet  
22 événement-là, j'ai également rencontré le  
23 contremaître, le directeur adjoint de Sintra, Alain  
24 Belisle.

25 Q. [118] Oui.

1 R. J'ai demandé à monsieur Belisle de m'expliquer les  
2 circonstances, comment ça s'est passé. Lui,  
3 monsieur Belisle, connaît Denis Lefebvre depuis  
4 longtemps parce que Sintra, lorsque Sintra réalise  
5 des travaux d'envergure, puis qu'ils ont de la  
6 petite finition, puis que leur machinerie, qui est  
7 beaucoup plus grosse que celle de Denis Lefebvre,  
8 ne peut pas faire, étant donné que Denis Lefebvre,  
9 c'est leur... c'est un de leurs clients au niveau  
10 de l'asphalte, donnait ces contrats-là à Denis  
11 Lefebvre. C'est comme ça qu'il connaît... il  
12 connaît Denis Lefebvre et le lien de Denis  
13 Lefebvre, ce qu'il me dit, c'est que le lien de  
14 Denis Lefebvre avec la compagnie Sintra, il dit:  
15 « C'est moi, Alain Belisle ». Ça fait qu'en  
16 septembre quatre-vingt-dix-neuf (99), quand Lemiro  
17 est en train de faire les travaux, Denis Lefebvre  
18 qui est enragé, qui voit un... il appelle  
19 directement Alain Belisle puis il dit: « Je veux te  
20 voir ». Puis là, ils se sont rencontrés au coin  
21 d'une rue. Là, Denis Lefebvre, fidèle à son  
22 habitude, crie, sacre, il dit: « Regarde, lui, il  
23 est dans ma ville, il va sortir d'icitte, c'est à  
24 moi ce contrat-là puis il faut qu'il sorte  
25 d'icitte ». Monsieur Belisle n'est pas en mesure de

1 me dire s'il y a eu des menaces envers la compagnie  
2 Sintra, mais en tout cas, sa mémoire, il ne l'a pas  
3 en mémoire, mais ce qu'il me dit, c'est que c'est  
4 assez rare qu'on a des menaces comme ça. Il a pris  
5 la peine d'appeler un de ses patrons à la maison-  
6 mère à Rouyn et puis il a expliqué la chose. Là, il  
7 y a quelqu'un qui a pris une décision, je n'ai pas  
8 été en mesure d'établir qui a pris la décision, si  
9 c'est monsieur Belisle ou un des patrons de Sintra,  
10 mais Sintra a arrêté de donner de l'asphalte à  
11 Contruction Lemiro, Michel Drapeau. Ce qu'il y a eu  
12 comme résultante, c'est que monsieur Drapeau, après  
13 ses trois entrées, a plié bagages puis il a quitté  
14 Val d'Or.

15 Q. **[119]** Qui a fini le contrat?

16 R. C'est Denis Lefebvre qui a fini le contrat.

17 Q. **[120]** Quand on dit Denis Lefebvre, c'est Pavage...

18 R. Pavage Val d'Or qui a terminé le contrat.

19 Q. **[121]** Alors, monsieur Lemiro est parti? Est-ce  
20 qu'ils ont été payés pour le travail qu'ils ont  
21 fait?

22 R. Non, il n'a pas été payé.

23 Q. **[122]** Est-ce qu'ils ont continué à faire de  
24 l'asphalte après ça?

25 R. Peu de temps.

1 Q. **[123]** O.K.

2 R. Peu de temps, je pense qu'il a mis fin à ses  
3 opérations, étant donné que cette partie-là était  
4 une sous-division qu'il s'était partie, qui avait  
5 débuté, mais il a arrêté en deux mille un (2001) ou  
6 deux mille deux (2002).

7 Q. **[124]** O.K. Je reviens un petit peu à monsieur  
8 Lamothe que vous avez rencontré. Monsieur Lamothe  
9 vous a parlé des contrats d'asphalte. Est-ce qu'il  
10 vous a parlé aussi des autres activités de monsieur  
11 Lefebvre en tant que plâtrier?

12 R. Oui, je lui ai demandé, la question que je lui ai  
13 posée, j'ai dit: « Au niveau de l'asphalte, O.K.,  
14 tu ne voulais pas faire avec mais j'ai dit, au  
15 niveau du plâtre, de la peinture, à l'intérieur de  
16 ton entreprise »? Bien il dit: « Moi, il dit, je  
17 pouvais bien m'en sortir, il dit, il y a le bureau,  
18 le BSDQ, le Bureau des soumissions déposées du  
19 Québec, il dit, moi, bien regarde, applique au  
20 niveau du BSDQ si tu veux avoir des contrats ça  
21 fait que je n'avais pas de problème à ce niveau-là.  
22 Tu passes par... sou mets ton offre au BSDQ », ça  
23 fait qu'il pouvait s'en tirer comme ça. Il a bien  
24 essayé, mais il s'en sortait comme ça.

25 Q. **[125]** Vous nous avez parlé, tout à l'heure, le

1       président de Lemiro, monsieur Michel Drapeau et  
2       vous avez aussi mentionné beaucoup plus tôt que  
3       l'entreprise, l'entrepreneur qui a acheté,  
4       maintenant, le matériel de monsieur Lefebvre, c'est  
5       un monsieur Stephan Drapeau. Est-ce qu'il y a un  
6       lien de famille entre les deux?

7       R. Peut-être petits cousins, c'est... oui, c'est un  
8       lien, là, de cousins, là, mais de loin, là, ce  
9       n'est pas... ce n'est pas cousins cousins, là.

10      Q. **[126]** Sur ce contrat-là, quand il a été... c'est  
11      parce que je ne me souviens pas si vous l'avez  
12      mentionné tout à l'heure, quand monsieur Drapeau  
13      vous conte les problèmes qu'il a eus, est-ce qu'il  
14      a été question de ce qui se passait sur les  
15      balances chez Sintra, au moment où le... où,  
16      justement, les camions de monsieur... le conducteur  
17      de monsieur Drapeau voulait aller s'approvisionner  
18      en asphalte?

19      R. Le... oui, le conducteur, c'est Réjean Dubé, Réjean  
20      Dubé, conducteur, alors pour Construction Lemiro,  
21      qui allait chercher l'asphalte, lui, a vu Denis  
22      Lefebvre dans un camion avec un autre individu, là,  
23      ce n'était pas bloqué... au début c'était de  
24      bloquer les accès directement, mais c'était plutôt  
25      surveillait qui allait s'approvisionner en asphalte

1       aux deux compagnies, là.

2       Q. **[127]** O.K. Est-ce que vous avez, dans le cadre de  
3       votre enquête, aussi, enquêté sur une partie où on  
4       parle d'intimidation envers un inspecteur de la  
5       Commission de la construction du Québec?

6       R. Oui. J'ai rencontré René Leclerc, enquêteur à la  
7       CCQ, à Val d'Or et puis lui, monsieur Leclerc, dans  
8       le cadre de ses fonctions...

9       Q. **[128]** Est-ce qu'il est toujours, aujourd'hui,  
10      enquêteur à la CCQ?

11      R. Il est retraité, récemment retraité, je pense que  
12      ça fait un an qu'il est retraité et puis lui, le  
13      vingt-neuf (29) avril deux mille dix (2010),  
14      exactement, il circulait puis il a vu un  
15      chantier... un chantier de construction à Val d'Or,  
16      ça fait qu'il est intervenu, il ne savait pas, à ce  
17      moment-là, que c'était un des chantiers de Denis  
18      Lefebvre, ça fait qu'il est intervenu et puis en  
19      arrivant sur les lieux, ce qu'il voit, c'est un  
20      individu, un jeune qui se sauve, qui se sauve de  
21      l'endroit. Ça fait que monsieur... il a fait sa  
22      job, il a su que c'était Denis... le contrat, bien,  
23      ça appartenait... les gens travaillaient pour  
24      monsieur Denis Lefebvre, J.P... J.P. Lefebvre, ça  
25      fait qu'il a appelé directement Denis Lefebvre.

1       Moi, j'ai eu accès à cette communication-là,  
2       j'ai... à l'écoute et puis monsieur Lefebvre...  
3       monsieur Leclerc appelle Denis Lefebvre et puis il  
4       lui dit s'il peut le rencontrer. Monsieur Lefebvre  
5       est alors à Montréal, il dit : « Qu'est-cé qu'il se  
6       passe? Qu'est-cé qu'il se passe? ». Bien, il dit :  
7       « J'ai intervenu, j'ai vu un gars se sauver », puis  
8       là bien, Denis Lefebvre, en criant, il dit : « Non,  
9       non, non. T'as pas vu personne, je suis ligité » puis  
10      là ce qu'il dit, il dit : « Écoute bien là, il dit,  
11      c'est moi qui paye le plus de... de... le plus de  
12      taxes ici à Val d'Or, puis il dit, je t'avertis là,  
13      écoute moi bien, je t'avertis là, écoeure-moi pas.  
14      Écoeure-moi pas là, je t'avertis là, écoeure-moi  
15      pas. Puis je suis ligité puis je paye des hommes là-  
16      dessus, puis je suis même pas là-dessus puis je  
17      paye pour moi ». J'ai su par la suite, qu'il avait  
18      même pas obtenu de permis pour les... les travaux à  
19      cet endroit-là. Ça fait qu'il paye... Là il est pas  
20      menaçant, mais il est directif, dans le sens qu'il  
21      crie après, il sacre après puis jusqu'à un moment  
22      donné, monsieur... monsieur Leclerc, il dit :  
23      « Écoute bien, il dit, on va se rencontrer, il dit,  
24      on s'est déjà arrangé... on s'est déjà arrangé  
25      avant. Ça fait que on va se rencontrer, on va

1           trouver quelque chose ». Moi, je demande à  
2           monsieur... à monsieur Leclerc, il savait pas,  
3           lorsqu'il était intervenu sur cet endroit-là, que  
4           ça appartenait à Denis Lefebvre. Ce qu'il me dit,  
5           c'est que normalement quand c'est Denis Lefebvre  
6           là, il dit : « On intervient, il dit, on se met à  
7           deux. On se met à deux parce qu'on sait quel genre  
8           d'attitude qu'a ce monsieur-là. Il est agressif,  
9           puis il dit, on y va à deux normalement ».

10        Q. **[129]** Est-ce qu'il y avait justement quelque chose  
11           à vous conter, une anecdote sur une visite de...  
12           de... de chantier, face au travail, pas  
13           nécessairement monsieur Lefebvre, mais face au  
14           travail des inspecteurs de la CCQ?

15        R. Oui. Il me parle d'un autre inspecteur, pas lui, un  
16           autre enquêteur de la CC... inspecteur de la CCQ  
17           qui s'est présenté sur un... sur un chantier à un  
18           moment donné et qui a reçu des mena... plus que des  
19           menaces, il a été victime de voies de faits, lui  
20           personnellement, il a été victime de voies de  
21           faits.

22        Q. **[130]** Puis là, on se comprend bien, on ne parle pas  
23           d'un événement qu'on impute à monsieur Lefebvre.

24        R. Non. Non, non.

25        Q. **[131]** Il y a un inspecteur qui s'est fait... qui a

1           été victime de voies de faits sur un chantier.

2       R. C'est exact. Et puis il me dit que c'était... il  
3       dit : « Écoute, il dit, on n'a pas de... on n'a pas  
4       de support de nos... de nos patrons. Il dit, il  
5       aurait dû être accusé de voies de faits puis  
6       d'avoir... de suspendre sa licence ou quoi que ce  
7       soit, puis il disait, ils ont minimisé, minimisé,  
8       puis à un moment donné je pense qu'il s'est juste  
9       retrouvé avec une infraction au bout de la ligne,  
10      une infraction pénale ou un avertissement. Et puis,  
11      il dit, on n'a pas de support, ça fait que c'est  
12      pour ça qu'on marche sur des oeufs là, on marche  
13      sur des oeufs lorsqu'on... lorsqu'on fait nos  
14      inspections. Puis il dit, j'ai pas de support de...  
15      de mes patrons à ce niveau-là ».

16      Q. **[132]** O.K. Dans... Est-ce que vous avez obtenu le  
17      rapport d'inspection de la CCQ du vingt-neuf (29)  
18      avril quand monsieur... quand on inspecte le  
19      chantier de monsieur Lefebvre?

20      R. Oui. J'ai... j'ai vérifié le rapport et puis c'est  
21      un... c'est un rapport tout ce qu'il y a de plus  
22      simple. Où ce qu'il mentionne dans le rapport,  
23      qu'il est intervenu à l'adresse, qu'il y avait  
24      trois employés puis il décrit un petit peu ce que  
25      faisaient les employés à cet endroit-là, mais il

1 est jamais mention qu'il a vu un... quelqu'un se  
2 sauver de l'endroit, puis il est jamais mention que  
3 Denis... l'attitude de monsieur Lefebvre  
4 lorsqu'il... lorsqu'il communique avec lui, puis  
5 encore moins mention qu'« on va s'arranger » ou  
6 quoi que ce soit. Dans les semaines, une semaine ou  
7 deux par la suite, monsieur Leclerc, inspecteur à  
8 la CCQ, rappelle Denis Lefebvre, puis il lui dit :  
9 « Regarde, il dit, les bassins sont ouverts, il  
10 dit, tu vas pouvoir te trouver un... ton employé,  
11 ton jeune, tu vas pouvoir lui donner ses cartes,  
12 les bassins sont ouverts ». Puis là Leclerc dit :  
13 « Regarde bien, il dit... ». Lefebvre c'est-à-dire  
14 il dit : « J'en ai plus de besoin, c'est correct,  
15 il dit... puis il dit, le petit Veillette qui s'est  
16 sauvé là, il dit, regarde, oublie ça ». Ça fait que  
17 monsieur Lefebvre lui donne le nom du jeune qui  
18 s'est sauvé puis il y a aucune mention de ça dans  
19 son rapport également.

20 Q. **[133]** O.K. Alors, Lefebvre finit par admettre,  
21 quelque temps plus tard, qu'effectivement il y  
22 avait quelqu'un sur le chantier. D'ailleurs, dans  
23 des interceptions d'écoute fournies par la Sûreté,  
24 entendez-vous cette journée-là du vingt-neuf (29)  
25 avril, monsieur Lefebvre parler de cet événement-

1           là...

2           R. Oui.

3           Q. **[134]** ... avec ses employés?

4           R. Oui. Monsieur... Oui, il appelle un de ses  
5           employés, son contremaître sur place, puis il lui  
6           dit : « Aye! Le petit Veillette là, il faut plus le  
7           voir sur le chantier. Barre les portes là puis  
8           répondez pas aux... » il a peur de perdre sa  
9           licence, ça fait qu'il avertit ses employés :  
10          « Barre les portes, parlez pas, puis il dit,  
11          Veillette, je veux plus le voir là » puis il  
12          avise... il avise le contremaître « Veillette, le  
13          petit Veillette, il faut plus le voir là. Puis lui  
14          avez-vous... ». Là il demande s'ils l'ont identifié  
15          à l'inspecteur. Non, mais il donne des directives  
16          très claires à ses employés à un moment donné.

17          Q. **[135]** O.K.

18          R. Puis là entre-temps, bien, il communique avec sa  
19          conjointe puis il explique, il conte un petit peu  
20          ce qui est arrivé puis il dit à sa conjointe :  
21          « Aye! Dépêche-toi, va à la Ville, va chercher un  
22          permis, j'ai même pas de permis pour travailler à  
23          cet endroit ».

24          Q. **[136]** Il n'avait même pas le permis à ce moment-là.

25          R. Il avait pas le permis pour travailler à cet

1           endroit-là.

2       Q. **[137]** O.K. Et dans cette série de conversations-là  
3           du mois d'avril, est-ce que vous apprenez un autre  
4           événement? Est-ce que sa conjointe lui parle d'un  
5           employé de monsieur Lefebvre qui veut démissionner  
6           de son travail de portier ou de barman là dans...  
7           dans un hôtel?

8       R. Oui, j'ai été mis au courant d'une conversation.  
9           Son employé qu'on identifie seulement avec son  
10          prénom comme étant Stéphan. Stéphan avait déjà  
11          avisé la conjointe de Denis Lefebvre que, lui, il  
12          pouvait... voulait plus être gérant au bar Le Ritz,  
13          il avait dit ça. Ça fait que dans la conversation  
14          entre... sa conjointe Josée et Denis Lefebvre,  
15          c'est... c'est calme. Mais, à un moment donné,  
16          Denis Lefebvre appelle le fameux... le Stéphan en  
17          question puis il lui donne des directives.

18      Q. **[138]** O.K. Et on a obtenu cette conversation-là  
19          récemment. Je vais demandé de la faire jouer. Il  
20          n'y a pas de transcription, mais vous allez  
21          comprendre qu'il n'y a pas nécessité d'avoir une  
22          transcription. Madame Morin, est-ce qu'on peut  
23          avoir la bande sonore? Alors, il y a deux  
24          personnes, une personne qui crie puis une personne  
25          qui est silencieuse.

1 ÉCOUTE D'UNE CONVERSATION TÉLÉPHONIQUE

2 Me PAUL CRÉPEAU :

3 Q. **[139]** Une conversation de Denis Lefebvre et  
4 Stephan?

5 R. Stephan, son ex-employé.

6 Q. **[140]** O.K.

7 LA GREFFIÈRE :

8 Est-ce que vous le déposez?

9 Me PAUL CRÉPEAU :

10 Oui, s'il vous plaît, sous la cote suivante.

11 LA GREFFIÈRE :

12 90NP-783.

13

14 90NP-783 : Écoute électronique Projet Écrevisse -  
15 Appel de Denis Lefebvre à Stephan.

16

17 R. Maître Crépeau, est-ce qu'on dépose...

18 Q. **[141]** Oui. Ah! les... les documents... non, on ne  
19 les a pas mon... ça va. C'était les registres  
20 d'entreprises, vous les avez vérifiés et...

21 R. Oui.

22 Q. **[142]** ... à la REQ? O.K. Alors, ça complète pour  
23 les questions que j'avais pour monsieur Arel sur  
24 cette partie-là de la preuve.

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Est-ce que des parties veulent poser des questions  
3 à monsieur Arel?

4 Me PIERRE HAMEL :

5 Nous en aurions quelques-unes.

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Alors, avec plaisir.

8 CONTRE-INTERROGÉ PAR Me PIERRE HAMEL :

9 Q. **[143]** Alors, Pierre Hamel, je représente  
10 l'Association de la construction du Québec et j'ai  
11 quelques petites précisions. D'abord, on n'a pas  
12 déposé les registres du REQ et vous avez fait  
13 mention que la compagnie Pavage Val-d'Or était une  
14 compagnie matricule. Est-ce qu'on pourrait avoir le  
15 matricule pour avoir le nom exact de la compagnie?

16 R. Oui. Le numéro de matricule est le 9016-8097 Québec  
17 inc.

18 Q. **[144]** 8097 Québec inc.

19 R. Également enregistrée et mieux connue dans le  
20 registre au nom de Pavage Val-d'Or.

21 Q. **[145]** Val-d'Or. O.K. Merci. Vous avez fait mention  
22 qu'il y avait eu une vente d'équipements. Donc, pas  
23 une vente d'entreprise mais une vente d'équipements  
24 à une autre... à Stephan Drapeau, qui était la  
25 compagnie...

1 R. La compagnie Pro Pavage.

2 Q. **[146]** Pro Pavage. Merci. Et cette vente-là a eu  
3 lieu à quelle époque, à quelle date  
4 approximativement?

5 R. En deux mille douze (2012). En deux mille douze  
6 (2012), moi j'ai été... je me suis présenté à Val-  
7 d'Or, justement, pour vérifier si la com... si la  
8 compagnie... j'ai rencontré, dans le cadre de mon  
9 enquête, j'ai été à Val-d'Or au mois de septembre  
10 et puis j'ai... j'ai communiqué avec le  
11 contremaître... le contremaître de Denis Lefebvre,  
12 qui était son contremaître, et puis je lui ai donné  
13 un rendez-vous. Puis la compagnie... le  
14 contremaître était en train d'exécuter des travaux  
15 à la Cage aux Sports à Val-d'Or, et puis là j'ai  
16 vérifié sur les camions; les camions, ils avaient  
17 les nouveaux sigles de Pro Pavage. Puis là je lui  
18 ai demandé : « C'est qui, ça, Pro Pavage », puis...  
19 alors qu'il m'a mis en contact avec le nouveau  
20 propriétaire, Stephan Drapeau.

21 Q. **[147]** O.K. Et, avant deux mille douze (2012), il y  
22 avait des opérations par monsieur Lefebvre, c'est  
23 ça?

24 R. Oui. J'ai été en mesure de vérifier, lors de  
25 l'écoute électronique, justement, les conversations

1 que j'ai reçues de la Sûreté du Québec, d'écoutes  
2 électroniques, j'entends des conversations où des  
3 clients appellent Denis Lefebvre pour des  
4 soumissions, ou Denis Lefebvre appelle des clients,  
5 ou Denis Lefebvre est en contact avec son  
6 contremaître... son contremaître puis Denis  
7 Lefebvre passe les commandes à... les travaux à tel  
8 endroit, tel endroit. Ça fait que la compagnie est  
9 active au registre et est fonctionnelle, est active  
10 également au niveau de la...

11 Q. **[148]** Avez-vous vérifié... donc, je comprends  
12 qu'elle opère...

13 R. Oui.

14 Q. **[149]** ... en deux mille dix (2010), deux mille onze  
15 (2011), deux mille douze (2012) jusqu'à la vente?

16 R. C'est ça.

17 Q. **[150]** Jusqu'à la transaction.

18 R. C'est ça.

19 Q. **[151]** Est-ce que vous avez vérifié si elle détenait  
20 une licence de la Régie du bâtiment du Québec pour  
21 ces périodes-là?

22 R. Non, je n'ai pas vérifié.

23 Q. **[152]** Vous n'avez pas vérifié. Vous n'avez pas  
24 vérifié, donc vous ne savez pas s'ils opéraient  
25 sous licence ou sous licence restreinte?

1 R. J'ai pas cette information-là.

2 Q. **[153]** Vous avez pas cette information-là comme  
3 telle. Est-ce que monsieur Drapeau vous a expliqué  
4 les motifs de la vente d'équipements?

5 R. Bien, les motifs... monsieur Drapeau savait que  
6 Denis Lefebvre... il savait que Denis Lefebvre  
7 était détenu, en prison. Et puis si je me fie, moi,  
8 à la rencontre que j'ai eue avec le... le... le  
9 contremaître et la rencontre que j'ai vue... que  
10 j'ai eue avec monsieur Nolet de Pavages N.D.L.,  
11 c'est que la compagnie était à vendre, là. Il y a  
12 quelqu'un... il y a quelqu'un, c'est peut-être...  
13 je sais pas si c'est sa conjointe, mais la  
14 compagnie était à vendre parce qu'on avait offert à  
15 monsieur Nolet d'acheter... d'acheter le... les  
16 équipements, là, les équipements de Denis Lefebvre.  
17 Puis monsieur Drapeau, lui, ce qu'il me dit, c'est  
18 que « moi, je me cherchais une petite business, là,  
19 ça fait que... ». Il était déjà, lui, dans... de  
20 par sa famille, dans le milieu de la... de la  
21 construction, monsieur Drapeau...

22 Q. **[154]** O.K.

23 R. ... et de la Construction Val d'Or, ça fait qu'il  
24 connaissait le milieu, puis il voulait se partir  
25 une petite business, puis il a acheté les

1 équipements.

2 Q. **[155]** Donc, elle était en vente, mais vous ne  
3 connaissez pas les motifs pour lesquels elle a été  
4 mise en vente véritablement.

5 R. Non.

6 Q. **[156]** Je comprends que J.P. Lefebvre Entrepreneur  
7 plâtrier a pas été mise en vente, est toujours  
8 active au REQ.

9 R. Elle est active au REQ, mais je suis pas en mesure  
10 de vous dire si la compagnie... s'il y a encore...

11 Q. **[157]** S'ils font...

12 R. ... s'il y a encore des employés, s'ils font encore  
13 des travaux.

14 Q. **[158]** S'ils font des travaux ou s'ils détiennent  
15 une licence de la Régie du bâtiment du Québec.

16 R. Non. Là j'ai simplement l'enregistrement au REQ.

17 Q. **[159]** O.K. Donc... donc vous n'êtes pas en mesure  
18 de nous dire si c'est les résultats de... de la Loi  
19 73 ou de la loi passée en deux mille neuf (2009)  
20 qui exige que les... des déclarations de chacun des  
21 actionnaires et de leur... de leurs antécédents  
22 judiciaires doivent être faites pour obtenir une  
23 licence. Vous...

24 R. Je suis pas en mesure de répondre à cette question-  
25 là.

1 Q. [160] ... vous n'avez pas fait ces vérifications-  
2 là. Je n'ai pas d'autre question. Je vous remercie.

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Merci, Maître Hamel. Est-ce que quelqu'un d'autre  
5 voudrait poser des questions?

6 Me PAUL CRÉPEAU :

7 Madame la Présidente, moi j'en ai une que j'ai  
8 oubliée tout à l'heure parce que c'est une note que  
9 je me suis mise en bas de page, si vous me  
10 permettez...

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Allez-y.

13 (10:36:51)

14 RÉINTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU :

15 ... pour compléter.

16 Q. [161] Et ça nous ramène, Monsieur Arel, vous avez  
17 assisté hier au témoignage de monsieur Ayotte qui  
18 nous a parlé de différents témoins, d'une preuve  
19 policière qui tendait... et des sources policières  
20 et d'un certain témoin qui voulait garder  
21 l'anonymat, qui avait donné de l'information à  
22 l'effet que c'est un dénommé Benoit Denis qui avait  
23 mis le feu chez Sanimos, semblerait-il.

24 R. J'ai rencontré... oui, j'ai rencontré ce témoin-là.

25 Q. [162] Ce témoin-là. Vous, vous savez de qui il

1 s'agit, vous l'avez rencontré. Avez-vous obtenu  
2 plus d'informations de ce témoin-là que ce que  
3 monsieur Ayotte avait?

4 R. Oui. Ben Denis, ce que le témoin me raconte, c'est  
5 que Ben Denis était supposé recevoir dix mille  
6 dollars (10 000 \$) pour commettre cet incendie-là  
7 et que Ben Denis avait, auparavant, avant  
8 l'incendie, effectué des... une reconnaissance des  
9 lieux pour aller commettre cet... l'incendie.

10 Q. **[163]** Et est-ce que ce témoin-là aussi vous parle  
11 de déclaration de monsieur Lefebvre relativement à  
12 la présence de Sanimos sur son territoire?

13 R. Le... le témoin, oui, a entendu une conversation  
14 entre Denis Lefebvre, monsieur Rancourt qui a été  
15 nommé hier, Dany... je pense, c'est Dany...

16 Q. **[164]** Donald.

17 R. Donald, Donald Rancourt. Il a entendu une  
18 conversation où Denis Lefebvre disait à Donald  
19 que : « On va y donner une leçon à celui-là ». Il a  
20 été... il a été témoin de cette conversation-là.

21 Q. **[165]** Merci.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Q. **[166]** Alors, merci, Monsieur Arel.

24 R. Merci beaucoup.

25

1 ET LE TÉMOIN NE DIT RIEN DE PLUS

2

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Votre prochain témoin est prêt?

5 Me PAUL CRÉPEAU :

6 Monsieur Patenaude. Et pour les fins de...

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Parfait.

9 Me PAUL CRÉPEAU :

10 Si vous voulez approcher.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Avancez-vous, Monsieur Patenaude. Bonjour.

13 M. MICHEL PATENAUDE :

14 Bonjour.

15

16

17

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce onzième (11e) jour du  
2 mois de septembre,

3  
4 A COMPARU :

5  
6 MICHEL PATENAUDE,

7  
8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9  
10 INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU :

11 Q. **[167]** Merci. Et pour les fins de l'auditoire,  
12 Madame la Présidente, nous abordons maintenant un  
13 nouveau dossier qui s'appelle Diligence dans sa  
14 partie maçonnerie seulement.

15 R. C'est exact.

16 Q. **[168]** O.K. Monsieur Patenaude, vous êtes  
17 l'enquêteur dans le dossier Diligence division  
18 maçonnerie?

19 R. C'est exact, je suis l'enquêteur principal depuis  
20 le début du dossier en mai deux mille sept (2007).  
21 Le projet Diligence, c'est un dossier qui visait à  
22 faire la lumière sur l'infiltration de l'économie  
23 légale par le crime organisé, notamment par Normand  
24 Marvin Ouimet, alias Casper, qui est un membre des  
25 Hells Angels, chapitre de Trois-Rivières, depuis

1 quatre-vingt-dix-neuf (99).

2 Q. [169] O.K. Peut-être nous indiquer comment ça a  
3 commencé, qu'est-ce qui a fait que vous avez  
4 commencé un dossier d'enquête sur ce sujet-là.

5 [REDACTED]  
6 [REDACTED]  
7 [REDACTED]  
8 [REDACTED]  
9 [REDACTED]  
10 [REDACTED]  
11 [REDACTED]  
12 [REDACTED]  
13 [REDACTED]  
14 [REDACTED]

15 Q. [170] Je veux juste demander, peut-être, c'est ça,  
16 à madame Morin, de mettre à l'écran, alors, vous  
17 avez préparé une présentation PowerPoint, là, pour  
18 supporter votre témoignage?

19 R. C'est exact.

20 Q. [171] Alors, peut-être, immédiatement la coter,  
21 Madame, et là je vais vous demander de nous donner  
22 une cote.

23 LA GREFFIÈRE :

24 91NP-784.

25

1 Me PAUL CRÉPEAU :

2 784. Merci.

3

4 91NP-784: Présentation PowerPoint sur le projet  
5 Diligence  
6

7

8 Q. [172] Alors je vous laisse aller, Monsieur  
9 Patenaude.

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19 Q. [173] Juste un peu plus doucement, là, parce que là  
20 on introduit beaucoup de gens. L.M. Sauvé, peut-  
21 être juste nous dire c'est quoi, ça, L.M. Sauvé,  
22 cette entreprise-là.

23 R. Oui, c'est une compagnie de maçonnerie de troisième  
24 génération, une compagnie importante dans la région  
25 de Montréal, et puis Paul Sauvé était au...

1 Q. **[174]** Le dirigeant?

2 R. Dirigeant de la compagnie, effectivement.

3 Q. **[175]** O.K. Et là, vous venez tout de suite de  
4 nommer une autre entreprise, vous dites: « On  
5 est », par la suite, il y a eu une autre  
6 entreprise, vous avez parlé de Maçonnerie?

7 R. S.L., exactement.

8 Q. **[176]** Pour les initiales de?

9 R. Steve Laliberté.

10 Q. **[177]** O.K.

11 10:41:44

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Q. **[178]** Juste un moment, vous nous dites que L.M.

14 Sauvé, c'était une compagnie importante de  
15 maçonnerie de troisième génération...

16 R. C'est exact.

17 Q. **[179]** ... qui appartient à monsieur Sauvé?

18 R. Exact.

19 Q. **[180]** Est-ce que ça veut dire que ça appartenait...

20 monsieur Sauvé était la troisième génération?

21 R. Oui, exactement.

22 Q. **[181]** O.K. Donc, son grand-père, avant lui...

23 R. C'est exact.

24 Q. **[182]** ... et son père...

25 R. Oui.

1 Q. [183] ... avaient cette compagnie-là?

2 R. C'est exact.

3 Me PAUL CRÉPEAU :

4 Albert, Maurice et Paul.

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Q. [184] Parfait.

7 Me PAUL CRÉPEAU :

8 Q. [185] Alors je vous laisse aller, troisième  
9 génération, et c'est à ce moment-là, monsieur Paul  
10 Sauvé est le dirigeant de l'entreprise, puis peut-  
11 être juste pour faire un gros résumé, là, ça ne va  
12 pas bien dans l'entreprise L.M. Sauvé au moment où  
13 il vient vous voir?

14 [REDACTED]

15 [REDACTED]

16 [REDACTED]

17 [REDACTED]

18 [REDACTED]

19 [REDACTED] ce

20 qu'il nous relate, c'est qu'en deux mille trois  
21 (2003), la compagnie L.M. Sauvé a demandé du  
22 financement à la Banque Nationale du Canada,  
23 spécifiquement à Lévis Doucet, qui est le V.P. aux  
24 petites entreprises de cette compagnie à ce moment-  
25 là. La compagnie ne se qualifie pas pour du

1           financement à ce moment-là, [REDACTED]  
2           [REDACTED]  
3           [REDACTED]  
4           Q. [187] Oh, encore une fois, on introduit beaucoup de  
5           gens, on va y aller lentement. Bon, monsieur  
6           Doucet, c'est un officier, ça, de la Banque  
7           Nationale [REDACTED]  
8           [REDACTED]  
9           [REDACTED]  
10          [REDACTED]  
11          [REDACTED]  
12          [REDACTED]  
13          [REDACTED]  
14          [REDACTED]  
15          [REDACTED]  
16          [REDACTED]  
17          [REDACTED]  
18          [REDACTED]  
19          [REDACTED]  
20          [REDACTED]  
21          [REDACTED]  
22          [REDACTED]  
23          [REDACTED]  
24          [REDACTED]  
25          [REDACTED]  
26          [REDACTED]  
27          [REDACTED]  
28          [REDACTED]  
29          [REDACTED]  
30          [REDACTED]  
31          [REDACTED]  
32          [REDACTED]  
33          [REDACTED]  
34          [REDACTED]  
35          [REDACTED]  
36          [REDACTED]  
37          [REDACTED]  
38          [REDACTED]  
39          [REDACTED]  
40          [REDACTED]  
41          [REDACTED]  
42          [REDACTED]  
43          [REDACTED]  
44          [REDACTED]  
45          [REDACTED]  
46          [REDACTED]  
47          [REDACTED]  
48          [REDACTED]  
49          [REDACTED]  
50          [REDACTED]  
51          [REDACTED]  
52          [REDACTED]  
53          [REDACTED]  
54          [REDACTED]  
55          [REDACTED]  
56          [REDACTED]  
57          [REDACTED]  
58          [REDACTED]  
59          [REDACTED]  
60          [REDACTED]  
61          [REDACTED]  
62          [REDACTED]  
63          [REDACTED]  
64          [REDACTED]  
65          [REDACTED]  
66          [REDACTED]  
67          [REDACTED]  
68          [REDACTED]  
69          [REDACTED]  
70          [REDACTED]  
71          [REDACTED]  
72          [REDACTED]  
73          [REDACTED]  
74          [REDACTED]  
75          [REDACTED]  
76          [REDACTED]  
77          [REDACTED]  
78          [REDACTED]  
79          [REDACTED]  
80          [REDACTED]  
81          [REDACTED]  
82          [REDACTED]  
83          [REDACTED]  
84          [REDACTED]  
85          [REDACTED]  
86          [REDACTED]  
87          [REDACTED]  
88          [REDACTED]  
89          [REDACTED]  
90          [REDACTED]  
91          [REDACTED]  
92          [REDACTED]  
93          [REDACTED]  
94          [REDACTED]  
95          [REDACTED]  
96          [REDACTED]  
97          [REDACTED]  
98          [REDACTED]  
99          [REDACTED]  
100          [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

4 Q. [192] Alors, ça, cette information-là est donnée à  
5 monsieur Sauvé en deux mille trois (2003) par  
6 monsieur Doucet?

7 R. Exactement. Par la suite, Lévis Doucet le réfère  
8 également à Jacques Grégoire, parce qu'il lui dit  
9 que dans le contexte actuel, il ne se qualifie pas  
10 à la Banque Nationale, mais il est référé,  
11 possiblement, pour du financement, via le Fonds FTQ  
12 à Jacques Grégoire. Monsieur Sauvé, à ce moment-là,  
13 ce qu'il nous dit, c'est qu'il entame certaines  
14 démarches pour... pour aller vers le Fonds, pour  
15 faire une demande, mais après avoir investi  
16 certaines sommes d'argent, il abandonne à ce  
17 moment-là ses démarches.

18 Q. [193] Êtes-vous capable de nous dire, peut-être dès  
19 maintenant, pourquoi monsieur Sauvé, quel type de  
20 financement ou qu'est-ce qu'il cherche par rapport  
21 à ce financement-là, aussi bien auprès de la Banque  
22 Nationale que du Fonds?

23 R. Si je me souviens bien, il voulait, il voulait  
24 grossir sa compagnie, il voulait faire des... pas  
25 juste de la maçonnerie, mais aussi des projets

1 d'entrepreneurs.

2 Q. **[194]** O.K. Donc, prendre de l'expansion?

3 R. Exact.

4 Q. **[195]** Il avait besoin de financement pour ça?

5 R. Exactement.

6 Q. **[196]** Et quand on le réfère à monsieur Grégoire,  
7 quand vous dites : « Il a fait certaines  
8 démarches », savez-vous si en deux mille trois  
9 (2003) monsieur, monsieur Sauvé a rencontré  
10 monsieur Grégoire du Fonds? Quand on parle du  
11 Fonds, là, on va l'identifier, il s'agit du Fonds  
12 de solidarité?

13 R. Oui.

14 Q. **[197]** Le Fonds de solidarité de la FTQ?

15 R. Oui.

16 (10:45:26)

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Q. **[198]** Avant d'arriver à là, là, si vous me  
19 permettez. Est-ce que c'est normal que quelqu'un de  
20 la Banque Nationale réfère une personne qui veut  
21 avoir du financement ou qui s'adresse à la Banque  
22 au Fonds pour obtenir du financement?

23 R. Je le sais pas si c'est normal, je sais pas si ça  
24 se fait dans le cours régulier des choses. Je sais  
25 que L.M. Sauvé voulait du financement et la Banque

1 Nationale pouvait pas leur donner puis une autre  
2 source de financement c'était le FTQ, mais je sais  
3 pas si ça se fait.

4 Q. [199] O.K.

5 Me PAUL CRÉPEAU :

6 Q. [200] La... alors, on le réfère à monsieur Grégoire  
7 et qu'est-ce qu'il fait comme démarche en deux  
8 mille trois (2003) auprès, auprès du Fonds?

9 R. Auprès du Fonds, je me souviens pas exactement,  
10 mais il investit de l'argent via un groupe  
11 d'individus pour le représenter au Fonds, si je me  
12 souviens bien. Mais les démarches sont vraiment  
13 préliminaires, ça ne va pas très loin en deux mille  
14 trois (2003).

15 [REDACTED]

16 [REDACTED]

17 [REDACTED]

18 [REDACTED]

19 [REDACTED]

20 [REDACTED]

21 Q. [203] Alors, on continue en deux mille trois  
22 (2003), quels sont peut-être quand on associe les  
23 problèmes, vous marquez dans votre présentation,  
24 l'église St. James, peut-être nous expliquer un  
25 petit peu c'est quoi ce contrat-là de l'entreprise

1 L.M. Sauvé?

2 R. Effectivement. La compagnie L.M. Sauvé avait eu un  
3 contrat de type PPP et puis c'était pour refaire un  
4 peu l'église St. James et puis avait encouru  
5 certains problèmes financiers. [REDACTED]

6 [REDACTED]

7 [REDACTED]

8 [REDACTED]

9 [REDACTED]

10 [REDACTED]

11 [REDACTED]

12 [REDACTED]

13 [REDACTED]

14 [REDACTED]

15 [REDACTED]

16 [REDACTED]

17 [REDACTED]

18 [REDACTED]

19 [REDACTED]

20 [REDACTED]

21 [REDACTED]

22 [REDACTED]

23 [REDACTED]

24 [REDACTED]

25 [REDACTED]



[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

1 R. Exactement.

2 Q. [228] En passant, est-ce que... êtes-vous capable  
3 de nous dire, L.M. Sauvé, monsieur Paul Sauvé, à  
4 l'intérieur de l'entreprise L.M. Sauvé, son rôle,  
5 il est dirigeant mais savez-vous s'il est  
6 propriétaire, actionnaire... qu'est-ce que vous  
7 savez de sa participation financière dans  
8 l'entreprise?

9 R. Au niveau financière (sic), je ne suis pas certain.  
10 Je sais qu'il est... c'est le propriétaire des  
11 compagnies L.M. Sauvé, soixante-quatre (64) et deux  
12 mille quatre (2004), (inaudible).  
13 (10:54:10)

14 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

15 [REDACTED]  
16 [REDACTED]  
17 [REDACTED]  
18 [REDACTED]  
19 [REDACTED]  
20 [REDACTED]  
21 [REDACTED]  
22 [REDACTED]  
23 [REDACTED]  
24 [REDACTED]  
25 [REDACTED]  
26 [REDACTED]  
27 [REDACTED]  
28 [REDACTED]  
29 [REDACTED]  
30 [REDACTED]



[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and the role of the accounting system in providing reliable financial information.

2. It also highlights the need for transparency and accountability in financial reporting, particularly in the context of public sector organizations.

3. The second part of the document focuses on the challenges faced by organizations in implementing effective internal controls and risk management systems.

4. It emphasizes the importance of regular audits and the role of external auditors in ensuring the integrity of financial statements.

5. The third part of the document discusses the impact of technological advancements on the accounting profession and the need for continuous professional development.

6. It also touches upon the ethical responsibilities of accountants and the importance of maintaining high standards of conduct.

7. The final part of the document provides a summary of the key findings and recommendations for improving financial management practices.

8. It concludes by emphasizing the need for collaboration and communication between all stakeholders involved in the financial reporting process.

[illegible]

[illegible]

■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]

■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]

■ [REDACTED] alors peut-être juste  
15 distinguer les deux phénomènes. La fausse  
16 facturation...

17 R. Oui.

18 Q. [261] ... qu'est-ce qu'il en était?

19 R. Effectivement, la fausse facturation, dans le  
20 domaine de la construction, bien, c'est une  
21 compagnie coquille qui est ouverte et puis qui a...  
22 qui ne fonctionne pas. À ce moment-là, la compagnie  
23 légitime qui a besoin d'argent, bien, cette  
24 compagnie coquille là lui fait un chèque pour des  
25 travail fictifs... des travaux fictifs pour... s'il

1 a besoin de dix mille dollars (10 000 \$), c'est  
2 pour dix mille dollars (10 000 \$). La compagnie  
3 légitime lui fait un chèque pour dix mille  
4 (10 000 \$) plus les taxes, la... la compagnie  
5 l'encaisse et retourne le dix mille dollars  
6 (10 000 \$) à la compagnie légitime pour qu'il y ait  
7 dix mille dollars (10 000 \$) pour payer ses  
8 employés. Donc, c'est la (sic) même argent, c'est  
9 pas nécessairement... c'est pas... c'est pas  
10 nécessairement... c'est pas du blanchiment  
11 d'argent, c'est de...

12 Q. **[262]** C'est de l'argent de la compagnie qui  
13 tourne...

14 R. Exactement.

15 Q. **[263]** ... pour l'utiliser, pour être capable de  
16 payer des dépenses en argent comptant.

[illegible]

[illegible]

[illegible]



■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

17 Q. [282] Ça pourrait être un bon moment pour la pause,  
18 Madame la Présidente.

19 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

20 REPRISE

21 LA GREFFIÈRE :

22 Monsieur Patenaude, vous êtes toujours sous le même  
23 serment.

24 R. Merci.

25

1 Me PAUL CRÉPEAU :

2 Q. [283] Alors, nous allons reprendre, Madame la  
3 Présidente, où est-ce qu'on en était. J'ai demandé  
4 aussi à monsieur Patenaude, parce que c'est un bon  
5 étudiant, il connaît bien son dossier, mais on va  
6 essayer d'aller un peu plus lentement.

7 R. Bien sûr.

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]



[illegible]



[illegible]

[illegible]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

14 Q. [308] On va juste faire une petite parenthèse. Vous  
15 avez introduit L.M. Sauvé 64, L.M. Sauvé 2004. Est-  
16 ce que monsieur Sauvé vous a expliqué les  
17 distinctions entre ces deux compagnies-là?

18 R. Monsieur Sauvé, non. Il y a un té... Il y a un  
19 autre témoin qu'on a rencontré plus tard qui nous a  
20 expliqué, de mémoire, un peu, la distinction entre  
21 les deux.

22 Q. [309] O.K. Pouvez-vous peut-être nous la donner,  
23 pour qu'on puisse suivre plus facilement  
24 l'histoire?

25 R. De mémoire, la... la témoin qui travaillait chez

1 L.M. Sauvé à ce moment-là, en disant qu'il y a une  
2 compagnie qui obtenait les contrats, et l'autre  
3 compagnie avait les... les employés, ils payaient  
4 les employés. Donc, c'est de cette façon-là  
5 qu'ils... qu'ils fonctionnaient.

6 Q. [310] O.K.

7 R. Mais ce n'est pas une... Ce n'est pas monsieur  
8 Sauvé qui nous explique ça.

9 [REDACTED]  
10 [REDACTED]  
11 [REDACTED]  
12 [REDACTED]  
13 [REDACTED]  
14 [REDACTED]  
15 [REDACTED]  
16 [REDACTED]  
17 [REDACTED]  
18 [REDACTED]  
19 [REDACTED]  
20 [REDACTED]  
21 [REDACTED]  
22 [REDACTED]  
23 [REDACTED]  
24 [REDACTED]  
25 [REDACTED]  
26 [REDACTED]  
27 [REDACTED]  
28 [REDACTED]  
29 [REDACTED]  
30 [REDACTED]



[illegible]



1 [REDACTED]

2 [REDACTED]

3 [REDACTED]

4 [REDACTED]

5 [REDACTED]

6 [REDACTED]

7 [REDACTED]

8 [REDACTED]

9 [REDACTED]

10 [REDACTED]

11 [REDACTED]

12 [REDACTED]

13 [REDACTED]

14 [REDACTED]

15 [REDACTED]

16 [REDACTED]

17 [REDACTED]

18 [REDACTED]

19 [REDACTED]

20 [REDACTED]

21 [REDACTED]

22 [REDACTED]

23 [REDACTED]

24 [REDACTED]

25 [REDACTED]

26 [REDACTED]

27 [REDACTED]

28 [REDACTED]

29 [REDACTED]

30 [REDACTED]

31 [REDACTED]

32 [REDACTED]

33 [REDACTED]

34 [REDACTED]

35 [REDACTED]

36 [REDACTED]

37 [REDACTED]

38 [REDACTED]

39 [REDACTED]

40 [REDACTED]

41 [REDACTED]

42 [REDACTED]

43 [REDACTED]

44 [REDACTED]

45 [REDACTED]

46 [REDACTED]

47 [REDACTED]

48 [REDACTED]

49 [REDACTED]

50 [REDACTED]

51 [REDACTED]

52 [REDACTED]

53 [REDACTED]

54 [REDACTED]

55 [REDACTED]

56 [REDACTED]

57 [REDACTED]

58 [REDACTED]

59 [REDACTED]

60 [REDACTED]

61 [REDACTED]

62 [REDACTED]

63 [REDACTED]

64 [REDACTED]

65 [REDACTED]

66 [REDACTED]

67 [REDACTED]

68 [REDACTED]

69 [REDACTED]

70 [REDACTED]

71 [REDACTED]

72 [REDACTED]

73 [REDACTED]

74 [REDACTED]

75 [REDACTED]

76 [REDACTED]

77 [REDACTED]

78 [REDACTED]

79 [REDACTED]

80 [REDACTED]

81 [REDACTED]

82 [REDACTED]

83 [REDACTED]

84 [REDACTED]

85 [REDACTED]

86 [REDACTED]

87 [REDACTED]

88 [REDACTED]

89 [REDACTED]

90 [REDACTED]

91 [REDACTED]

92 [REDACTED]

93 [REDACTED]

94 [REDACTED]

95 [REDACTED]

96 [REDACTED]

97 [REDACTED]

98 [REDACTED]

99 [REDACTED]

100 [REDACTED]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]







[illegible]



[illegible]

[illegible]

1271  
1272  
1273  
1274  
1275  
1276  
1277  
1278  
1279  
1280  
1281  
1282  
1283  
1284  
1285  
1286  
1287  
1288  
1289  
1290  
1291  
1292  
1293  
1294  
1295  
1296  
1297  
1298  
1299  
1300  
1301  
1302  
1303  
1304  
1305  
1306  
1307  
1308  
1309  
1310  
1311  
1312  
1313  
1314  
1315  
1316  
1317  
1318  
1319  
1320  
1321  
1322  
1323  
1324  
1325  
1326  
1327  
1328  
1329  
1330  
1331  
1332  
1333  
1334  
1335  
1336  
1337  
1338  
1339  
1340  
1341  
1342  
1343  
1344  
1345  
1346  
1347  
1348  
1349  
1350  
1351  
1352  
1353  
1354  
1355  
1356  
1357  
1358  
1359  
1360  
1361  
1362  
1363  
1364  
1365  
1366  
1367  
1368  
1369  
1370  
1371  
1372  
1373  
1374  
1375  
1376  
1377  
1378  
1379  
1380  
1381  
1382  
1383  
1384  
1385  
1386  
1387  
1388  
1389  
1390  
1391  
1392  
1393  
1394  
1395  
1396  
1397  
1398  
1399  
1400  
1401  
1402  
1403  
1404  
1405  
1406  
1407  
1408  
1409  
1410  
1411  
1412  
1413  
1414  
1415  
1416  
1417  
1418  
1419  
1420  
1421  
1422  
1423  
1424  
1425  
1426  
1427  
1428  
1429  
1430  
1431  
1432  
1433  
1434  
1435  
1436  
1437  
1438  
1439  
1440  
1441  
1442  
1443  
1444  
1445  
1446  
1447  
1448  
1449  
1450  
1451  
1452  
1453  
1454  
1455  
1456  
1457  
1458  
1459  
1460  
1461  
1462  
1463  
1464  
1465  
1466  
1467  
1468  
1469  
1470  
1471  
1472  
1473  
1474  
1475  
1476  
1477  
1478  
1479  
1480  
1481  
1482  
1483  
1484  
1485  
1486  
1487  
1488  
1489  
1490  
1491  
1492  
1493  
1494  
1495  
1496  
1497  
1498  
1499  
1500  
1501  
1502  
1503  
1504  
1505  
1506  
1507  
1508  
1509  
1510  
1511  
1512  
1513  
1514  
1515  
1516  
1517  
1518  
1519  
1520  
1521  
1522  
1523  
1524  
1525  
1526  
1527  
1528  
1529  
1530  
1531  
1532  
1533  
1534  
1535  
1536  
1537  
1538  
1539  
1540  
1541  
1542  
1543  
1544  
1545  
1546  
1547  
1548  
1549  
1550  
1551  
1552  
1553  
1554  
1555  
1556  
1557  
1558  
1559  
1560  
1561  
1562  
1563  
1564  
1565  
1566  
1567  
1568  
1569  
1570  
1571  
1572  
1573  
1574  
1575  
1576  
1577  
1578  
1579  
1580  
1581  
1582  
1583  
1584  
1585  
1586  
1587  
1588  
1589  
1590  
1591  
1592  
1593  
1594  
1595  
1596  
1597  
1598  
1599  
1600  
1601  
1602  
1603  
1604  
1605  
1606  
1607  
1608  
1609  
1610  
1611  
1612  
1613  
1614  
1615  
1616  
1617  
1618  
1619  
1620  
1621  
1622  
1623  
1624  
1625  
1626  
1627  
1628  
1629  
1630  
1631  
1632  
1633  
1634  
1635  
1636  
1637  
1638  
1639  
1640  
1641  
1642  
1643  
1644  
1645  
1646  
1647  
1648  
1649  
1650  
1651  
1652  
1653  
1654  
1655  
1656  
1657  
1658  
1659  
1660  
1661  
1662  
1663  
1664  
1665  
1666  
1667  
1668  
1669  
1670  
1671  
1672  
1673  
1674  
1675  
1676  
1677  
1678  
1679  
1680  
1681  
1682  
1683  
1684  
1685  
1686  
1687  
1688  
1689  
1690  
1691  
1692  
1693  
1694  
1695  
1696  
1697  
1698  
1699  
1700  
1701  
1702  
1703  
1704  
1705  
1706  
1707  
1708  
1709  
1710  
1711  
1712  
1713  
1714  
1715  
1716  
1717  
1718  
1719  
1720  
1721  
1722  
1723  
1724  
1725  
1726  
1727  
1728  
1729  
1730  
1731  
1732  
1733  
1734  
1735  
1736  
1737  
1738  
1739  
1740  
1741  
1742  
1743  
1744  
1745  
1746  
1747  
1748  
1749  
1750  
1751  
1752  
1753  
1754  
1755  
1756  
1757  
1758  
1759  
1760  
1761  
1762  
1763  
1764  
1765  
1766  
1767  
1768  
1769  
1770  
1771  
1772  
1773  
1774  
1775  
1776  
1777  
1778  
1779  
1780  
1781  
1782  
1783  
1784  
1785  
1786  
1787  
1788  
1789  
1790  
1791  
1792  
1793  
1794  
1795  
1796  
1797  
1798  
1799  
1800  
1801  
1802  
1803  
1804  
1805  
1806  
1807  
1808  
1809  
1810  
1811  
1812  
1813  
1814  
1815  
1816  
1817  
1818  
1819  
1820  
1821  
1822  
1823  
1824  
1825  
1826  
1827  
1828  
1829  
1830  
1831  
1832  
1833  
1834  
1835  
1836  
1837  
1838  
1839  
1840  
1841  
1842  
1843  
1844  
1845  
1846  
1847  
1848  
1849  
1850  
1851  
1852  
1853  
1854  
1855  
1856  
1857  
1858  
1859  
1860  
1861  
1862  
1863  
1864  
1865  
1866  
1867  
1868  
1869  
1870  
1871  
1872  
1873  
1874  
1875  
1876  
1877  
1878  
1879  
1880  
1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900  
1901  
1902  
1903  
1904  
1905  
1906  
1907  
1908  
1909  
1910  
1911  
1912  
1913  
1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930  
1931  
1932  
1933  
1934  
1935  
1936  
1937  
1938  
1939  
1940  
1941  
1942  
1943  
1944  
1945  
1946  
1947  
1948

[illegible]

1. [REDACTED]

2. [REDACTED]

3. [REDACTED]

4. [REDACTED]

5. [REDACTED]

6. [REDACTED]

7. [REDACTED]

8. [REDACTED]

9. [REDACTED]

10. [REDACTED]

11. [REDACTED]

12. [REDACTED]

13. [REDACTED]

14. [REDACTED]

15. [REDACTED]

16. [REDACTED]

17. [REDACTED]

18. [REDACTED]

19. [REDACTED]

20. [REDACTED]

21. [REDACTED]

22. [REDACTED]

23. [REDACTED]

24. [REDACTED]

25. [REDACTED]

26. [REDACTED]

27. [REDACTED]

28. [REDACTED]

29. [REDACTED]

30. [REDACTED]

31. [REDACTED]

32. [REDACTED]

33. [REDACTED]

34. [REDACTED]

35. [REDACTED]

36. [REDACTED]

37. [REDACTED]

38. [REDACTED]

39. [REDACTED]

40. [REDACTED]

41. [REDACTED]

42. [REDACTED]

43. [REDACTED]

44. [REDACTED]

45. [REDACTED]

46. [REDACTED]

47. [REDACTED]

48. [REDACTED]

49. [REDACTED]

50. [REDACTED]

51. [REDACTED]

52. [REDACTED]

53. [REDACTED]

54. [REDACTED]

55. [REDACTED]

56. [REDACTED]

57. [REDACTED]

58. [REDACTED]

59. [REDACTED]

60. [REDACTED]

61. [REDACTED]

62. [REDACTED]

63. [REDACTED]

64. [REDACTED]

65. [REDACTED]

66. [REDACTED]

67. [REDACTED]

68. [REDACTED]

69. [REDACTED]

70. [REDACTED]

71. [REDACTED]

72. [REDACTED]

73. [REDACTED]

74. [REDACTED]

75. [REDACTED]

76. [REDACTED]

77. [REDACTED]

78. [REDACTED]

79. [REDACTED]

80. [REDACTED]

81. [REDACTED]

82. [REDACTED]

83. [REDACTED]

84. [REDACTED]

85. [REDACTED]

86. [REDACTED]

87. [REDACTED]

88. [REDACTED]

89. [REDACTED]

90. [REDACTED]

91. [REDACTED]

92. [REDACTED]

93. [REDACTED]

94. [REDACTED]

95. [REDACTED]

96. [REDACTED]

97. [REDACTED]

98. [REDACTED]

99. [REDACTED]

100. [REDACTED]

[illegible]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] 100-1

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] 100-1

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] 100-1

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] 100-1

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

9 Me PAUL CRÉPEAU :

10 Il est midi trente (12h30), Madame la Présidente,  
11 on pourrait peut-être passer à l'ajournement du  
12 midi.

13 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

14 REPRISE

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Alors, bon après-midi à tous.

17 LA GREFFIÈRE :

18 Monsieur Patenaude, vous êtes toujours sous le même  
19 serment.

20 R. Merci.

21 Me PAUL CRÉPEAU :

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

[illegible]

[illegible]

[illegible]







[illegible]

[illegible]

1. **Introduction**

The purpose of this document is to provide a comprehensive overview of the project's objectives, scope, and deliverables. This document is intended for the project team and stakeholders.

2. **Objectives**

The primary objectives of this project are to:

- Develop a robust system architecture.
- Implement a scalable database solution.
- Ensure data security and integrity.
- Deliver a user-friendly interface.

3. **Scope**

The project scope includes the design, development, testing, and deployment of the system. It also includes the documentation of the system architecture and the user manual.

4. **Deliverables**

The project deliverables include:

- System architecture diagram.
- Database schema design.
- Source code for the application.
- User manual and documentation.

5. **Timeline**

The project timeline is as follows:

- Phase 1: Requirements gathering and analysis (2 weeks).
- Phase 2: System architecture design (3 weeks).
- Phase 3: Database design and implementation (4 weeks).
- Phase 4: Application development (6 weeks).
- Phase 5: Testing and deployment (2 weeks).

6. **Conclusion**

This document provides a high-level overview of the project. The project team is committed to delivering a high-quality system that meets the project objectives and scope.



[illegible]

[illegible]



1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and the role of the accounting system in providing reliable financial information. It also highlights the need for transparency and accountability in financial reporting.

2. The second part of the document focuses on the various methods used to collect and analyze financial data, including the use of statistical techniques and the importance of data integrity. It also discusses the challenges associated with data collection and analysis, such as the need for standardized data formats and the importance of data security.

3. The third part of the document discusses the various methods used to collect and analyze financial data, including the use of statistical techniques and the importance of data integrity. It also discusses the challenges associated with data collection and analysis, such as the need for standardized data formats and the importance of data security.

4. The fourth part of the document discusses the various methods used to collect and analyze financial data, including the use of statistical techniques and the importance of data integrity. It also discusses the challenges associated with data collection and analysis, such as the need for standardized data formats and the importance of data security.

5. The fifth part of the document discusses the various methods used to collect and analyze financial data, including the use of statistical techniques and the importance of data integrity. It also discusses the challenges associated with data collection and analysis, such as the need for standardized data formats and the importance of data security.

6. The sixth part of the document discusses the various methods used to collect and analyze financial data, including the use of statistical techniques and the importance of data integrity. It also discusses the challenges associated with data collection and analysis, such as the need for standardized data formats and the importance of data security.

7. The seventh part of the document discusses the various methods used to collect and analyze financial data, including the use of statistical techniques and the importance of data integrity. It also discusses the challenges associated with data collection and analysis, such as the need for standardized data formats and the importance of data security.

8. The eighth part of the document discusses the various methods used to collect and analyze financial data, including the use of statistical techniques and the importance of data integrity. It also discusses the challenges associated with data collection and analysis, such as the need for standardized data formats and the importance of data security.

9. The ninth part of the document discusses the various methods used to collect and analyze financial data, including the use of statistical techniques and the importance of data integrity. It also discusses the challenges associated with data collection and analysis, such as the need for standardized data formats and the importance of data security.

10. The tenth part of the document discusses the various methods used to collect and analyze financial data, including the use of statistical techniques and the importance of data integrity. It also discusses the challenges associated with data collection and analysis, such as the need for standardized data formats and the importance of data security.

[illegible]







[illegible]

[illegible]

[illegible]

15001  
15002  
15003  
15004  
15005  
15006  
15007  
15008  
15009  
15010  
15011  
15012  
15013  
15014  
15015  
15016  
15017  
15018  
15019  
15020  
15021  
15022  
15023  
15024  
15025  
15026  
15027  
15028  
15029  
15030  
15031  
15032  
15033  
15034  
15035  
15036  
15037  
15038  
15039  
15040  
15041  
15042  
15043  
15044  
15045  
15046  
15047  
15048  
15049  
15050  
15051  
15052  
15053  
15054  
15055  
15056  
15057  
15058  
15059  
15060  
15061  
15062  
15063  
15064  
15065  
15066  
15067  
15068  
15069  
15070  
15071  
15072  
15073  
15074  
15075  
15076  
15077  
15078  
15079  
15080  
15081  
15082  
15083  
15084  
15085  
15086  
15087  
15088  
15089  
15090  
15091  
15092  
15093  
15094  
15095  
15096  
15097  
15098  
15099  
15100  
15101  
15102  
15103  
15104  
15105  
15106  
15107  
15108  
15109  
15110  
15111  
15112  
15113  
15114  
15115  
15116  
15117  
15118  
15119  
15120  
15121  
15122  
15123  
15124  
15125  
15126  
15127  
15128  
15129  
15130  
15131  
15132  
15133  
15134  
15135  
15136  
15137  
15138  
15139  
15140  
15141  
15142  
15143  
15144  
15145  
15146  
15147  
15148  
15149  
15150  
15151  
15152  
15153  
15154  
15155  
15156  
15157  
15158  
15159  
15160  
15161  
15162  
15163  
15164  
15165  
15166  
15167  
15168  
15169  
15170  
15171  
15172  
15173  
15174  
15175  
15176  
15177  
15178  
15179  
15180  
15181  
15182  
15183  
15184  
15185  
15186  
15187  
15188  
15189  
15190  
15191  
15192  
15193  
15194  
15195  
15196  
15197  
15198  
15199  
15200  
15201  
15202  
15203  
15204  
15205  
15206  
15207  
15208  
15209  
15210  
15211  
15212  
15213  
15214  
15215  
15216  
15217  
15218  
15219  
15220  
15221  
15222  
15223  
15224  
15225  
15226  
15227  
15228  
15229  
15230  
15231  
15232  
15233  
15234  
15235  
15236  
15237  
15238  
15239  
15240  
15241  
15242  
15243  
15244  
15245  
15246  
15247  
15248  
15249  
15250  
15251  
15252  
15253  
15254  
15255  
15256  
15257  
15258  
15259  
15260  
15261  
15262  
15263  
15264  
15265  
15266  
15267  
15268  
15269  
15270  
15271  
15272  
15273  
15274  
15275  
15276  
15277  
15278  
15279  
15280  
15281  
15282  
15283  
15284  
15285  
15286  
15287  
15288  
15289  
15290  
15291  
15292  
15293  
15294  
15295  
15296  
15297  
15298  
15299  
15300  
15301  
15302  
15303  
15304  
15305  
15306  
15307  
15308  
15309  
15310  
15311  
15312  
15313  
15314  
15315  
15316  
15317  
15318  
15319  
15320  
15321  
15322  
15323  
15324  
15325  
15326  
15327  
15328  
15329  
15330  
15331  
15332  
15333  
15334  
15335  
15336  
15337  
15338  
15339  
15340  
15341  
15342  
15343  
15344  
15345  
15346  
15347  
15348  
15349  
15350  
15351  
15352  
15353  
15354  
15355  
15356  
15357  
15358  
15359  
15360  
15361  
15362  
15363  
15364  
15365  
15366  
15367  
15368  
15369  
15370  
15371  
15372  
15373  
15374  
15375  
15376  
15377  
15378  
15379  
15380  
15381  
15382  
15383  
15384  
15385  
15386  
15387  
15388  
15389  
15390  
15391  
15392  
15393  
15394  
15395  
15396  
15397  
15398  
15399  
15400  
15401  
15402  
15403  
15404  
15405  
15406  
15407  
15408  
15409  
15410  
15411  
15412  
15413  
15414  
15415  
15416  
15417  
15418  
15419  
15420  
15421  
15422  
15423  
15424  
15425  
15426  
15427  
15428  
15429  
15430  
15431  
15432  
15433  
15434  
15435  
15436  
15437  
15438  
15439  
15440  
15441  
15442  
15443  
15444  
15445  
15446  
15447  
15448  
15449  
15450  
15451  
15452  
15453  
15454  
15455  
15456  
15457  
15458  
15459  
15460  
15461  
15462  
15463  
15464  
15465  
15466  
15467  
15468  
15469  
15470  
15471  
15472  
15473  
15474  
15475  
15476  
15477  
15478  
15479  
15480  
15481  
15482  
15483  
15484  
15485  
15486  
15487  
15488  
15489  
15490  
15491  
15492  
15493  
15494  
15495  
15496  
15497  
15498  
15499  
15500  
15501  
15502  
15503  
15504  
15505  
15506  
15507  
15508  
15509  
15510  
15511  
15512  
15513  
15514  
15515  
15516  
15517  
15518  
15519  
15520  
15521  
15522  
15523  
15524  
15525  
15526  
15527  
15528  
15529  
15530  
15531  
15532  
15533  
15534  
15535  
15536  
15537  
15538  
15539  
15540  
15541  
15542  
15543  
15544  
15545  
15546  
15547  
15548  
15549  
15550  
15551  
15552  
15553  
15554  
15555  
15556  
15557  
15558  
15559  
15560  
15561  
15562  
15563  
15564  
15565  
15566  
15567  
15568  
15569  
15570  
15571  
15572  
15573  
15574  
15575  
15576  
15577  
15578  
15579  
15580  
15581  
1

1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		
52		
53		
54		
55		
56		
57		
58		
59		
60		
61		
62		
63		
64		
65		
66		
67		
68		
69		
70		
71		
72		
73		
74		
75		
76		
77		
78		
79		
80		
81		
82		
83		
84		
85		
86		
87		
88		
89		
90		
91		
92		
93		
94		
95		
96		
97		
98		
99		
100		





[illegible]

[illegible]





[illegible]

[illegible]



[illegible]



Row	Bar Length (approx. % of total width)
1	100
2	95
3	95
4	85
5	98
6	98
7	98
8	30
9	95
10	30
11	20
12	95
13	100
14	98
15	60

17 Q. **[568]** Steve Laliberté, on va peut-être juste le  
18 présenter, à ce moment-ci, puis son entreprise,  
19 Maçonnerie S.L. Est-ce qu'on sait depuis quand  
20 monsieur Laliberté et cette entreprise-là,  
21 Maçonnerie S.L., est-ce que monsieur Laliberté  
22 était seul actionnaire dans cette entreprise-là?

23 R. Oui.

24 Q. **[569]** O.K. Grosse entreprise de maçonnerie?

25 R. À cette époque-là c'est assez... c'est assez petit.

1           Ce n'est pas... Ce n'est pas rien qui se compare à  
2           L.M. Sauvé.

3 Q. [570] O.K.

[illegible]

18 Q. **[574]** Je vous... Je vous laisse... Alors,  
19 Maçonnerie Carmada, c'est quoi, ça? C'est...

20 R. Donc...

21 Q. [575] C'est une autre entreprise?

22 R. Donc, c'est une autre entreprise de maçonnerie qui  
23 a sa place d'affaires et, dans... à l'Assomption,  
24 donc dans la même région que Maçonnerie S.L. Donc,  
25 on... Parce que la... la compagnie Maçonnerie S.L.,

1 sa place d'affaires est à Repentigny-Le Gardeur, et  
2 on voit que l'enquête révèle que, ou démontre que  
3 la plupart de ses contrats sont dans cette région-  
4 là au début. Donc, Maçonnerie Carmada, c'est un...  
5 c'est un concurrent dans le même secteur.

[illegible]

[illegible]

Row	Bar Length (approx. %)
1	95
2	90
3	100
4	95
5	98
6	95
7	98
8	90
9	90
10	95
11	98
12	95
13	98
14	95
15	98
16	95
17	90
18	98
19	85
20	98
21	95
22	90
23	100
24	98
25	85

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

25 Q. [599] Une Fraco, qu'est-ce que c'est?

[illegible]


[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



Service	Percentage
Online banking	100%
Mobile banking	92%
Online bill payment	95%
Online account opening	100%
Online loan application	88%
Online investment services	91%
Online insurance services	75%

8 Q. **[616]** Pouvez-vous juste nous résumer un peu, je  
9 sais que monsieur Belleau a témoigné déjà mais  
10 peut-être nous résumer un peu c'est quoi le Messe  
11 Meeting?

12 R. C'est une rencontre entre les membres d'un chapitre  
13 pour faire l'état de situation.

14 Q. **[617]** O.K.

15 R. Je pense qu'il y a le paiement du dix pour cent  
16 (10 %) en même temps du club. Donc...

Age Group	Percentage
18-24	65%
25-34	90%
35-44	85%
45-54	88%
55-64	92%
65+	95%
75+	90%
85+	92%
95+	95%



[illegible]







[illegible]





[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. 2011

2. 2012

3. 2013

4. 2014

5. 2015

6. 2016

7. 2017

8. 2018

9. 2019

10. 2020

11. 2021

12. 2022

13. 2023

14. 2024

15. 2025

16. 2026

17. 2027

18. 2028

19. 2029

20. 2030

21. 2031

22. 2032

23. 2033

24. 2034

25. 2035

26. 2036

27. 2037

28. 2038

29. 2039

30. 2040

31. 2041

32. 2042

33. 2043

34. 2044

35. 2045

36. 2046

37. 2047

38. 2048

39. 2049

40. 2050

41. 2051

42. 2052

43. 2053

44. 2054

45. 2055

46. 2056

47. 2057

48. 2058

49. 2059

50. 2060

51. 2061

52. 2062

53. 2063

54. 2064

55. 2065

56. 2066

57. 2067

58. 2068

59. 2069

60. 2070

61. 2071

62. 2072

63. 2073

64. 2074

65. 2075

66. 2076

67. 2077

68. 2078

69. 2079

70. 2080

71. 2081

72. 2082

73. 2083

74. 2084

75. 2085

76. 2086

77. 2087

78. 2088

79. 2089

80. 2090

81. 2091

82. 2092

83. 2093

84. 2094

85. 2095

86. 2096

87. 2097

88. 2098

89. 2099

90. 2100

91. 2101

92. 2102

93. 2103

94. 2104

95. 2105

96. 2106

97. 2107

98. 2108

99. 2109

100. 2110

101. 2111

102. 2112

103. 2113

104. 2114

105. 2115

106. 2116

107. 2117

108. 2118

109. 2119

110. 2120

111. 2121

112. 2122

113. 2123

114. 2124

115. 2125

116. 2126

117. 2127

118. 2128

119. 2129

120. 2130

121. 2131

122. 2132

123. 2133

124. 2134

125. 2135

126. 2136

127. 2137

128. 2138

129. 2139

130. 2140

131. 2141

132. 2142

133. 2143

134. 2144

135. 2145

136. 2146

137. 2147

138. 2148

139. 2149

140. 2150

141. 2151

142. 2152

143. 2153

144. 2154

145. 2155

146. 2156

147. 2157

148. 2158

149. 2159

150. 2160

151. 2161

152. 2162

153. 2163

154. 2164

155. 2165

156. 2166

157. 2167

158. 2168

159. 2169

160. 2170

161. 2171

162. 2172

163. 2173

164. 2174

165. 2175

166. 2176

167. 2177

168. 2178

169. 2179

170. 2180

171. 2181

172. 2182

173. 2183

174. 2184

175. 2185

176. 2186

177. 2187

178. 2188

179. 2189

180. 2190

181. 2191

182. 2192

183. 2193

184. 2194

185. 2195

186. 2196

187. 2197

188. 2198

189. 2199

190. 2200

191. 2201

192. 2202

193. 2203

194. 2204

195. 2205

196. 2206

197. 2207

198. 2208

199. 2209

200. 2210

201. 2211

202. 2212

203. 2213

204. 2214

205. 2215

206. 2216

207. 2217

208. 2218

209. 2219

210. 2220

211. 2221

212. 2222

213. 2223

214. 2224

215. 2225

216. 2226

217. 2227

218. 2228

219. 2229

220. 2230

221. 2231

222. 2232

223. 2233

224. 2234

225. 2235

226. 2236

227. 2237

228. 2238

229. 2239

230. 2240

231. 2241

232. 2242

233. 2243

234. 2244

235. 2245

236. 2246

237. 2247

238. 2248

239. 2249

240. 2250

241. 2251

242. 2252

243. 2253

244. 2254

245. 2255

246. 2256

247. 2257

248. 2258

249. 2259

250. 2260

251. 2261

252. 2262

253. 2263

254. 2264

255. 2265

256. 2266

257. 2267

258. 2268

259. 2269

260. 2270

261. 2271

262. 2272

263. 2273

264. 2274

265. 2275

266. 2276

267. 2277

268. 2278

269. 2279

270. 2280

271. 2281

272. 2282

273. 2283

274. 2284

275. 2285

276. 2286

277. 2287

278. 2288

279. 2289

280. 2290

281. 2291

282. 2292

283. 2293

284. 2294

285. 2295

286. 2296

287. 2297

288. 2298

289. 2299

290. 2300

291. 2301

292. 2302

293. 2303

294. 2304

295. 2305

296. 2306

297. 2307

298. 2308

299.







[illegible]

1 deuxième ordonnance, ou...

2 Q. [673] Oui...

3 R. Écoute électronique.

4 Q. [674] Oui, allez-y.

5 R. Et puis, lors de ce... cette deuxième autorisation

6 d'écoute électronique, il y a un autre volet qui a

7 été... qui a été visé. Pas juste le volet de

8 [REDACTED], mais un volet CCQ-FTQ, et il y a un

9 autre groupe d'enquêteurs qui a pris charge de ce

10 volet-là, et qui ont enquêté ça. Donc, les trois

11 cent mille (300 000)... trois cent quarante mille

12 (340 000) conversations font partie également de ce

13 deuxième volet-là.

14 Q. [675] Est-ce que c'est aussi ce qu'on entend des

15 fois, l'expression Diligence 2?

16 R. Oui, ça peut être ça.

17 Q. [676] O.K. Mais vous, vous n'avez pas travaillé

18 cette partie-là.

19 R. Non.

20 Q. [677] Alors, il y a une autre équipe d'enquêteurs

21 qui a travaillé cette autre partie-là.

22 R. C'est exact.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[illegible]



■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]

7 Q. [684] Cette formation-là. Maintenant, est-ce que  
8 c'est une obligation pour ces... pour ces maçons-là  
9 ou pour ces gens-là de détenir une carte de la CSST  
10 pour pouvoir travailler comme maçon?

11 R. Si je me souviens bien, c'est la première étape  
12 pour appliquer ou pour demander une carte de  
13 compétence, là, oui.

14 (15:59:12)

15 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

16 Q. [685] CSST ou CCQ?

17 R. Il faut avoir la carte CSST pour demander une carte  
18 CCQ.

19 Q. [686] Pour obtenir...

20 R. La première étape.

21 Me PAUL CRÉPEAU :

■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]

■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED] Yves Lafontaine est enquêté par le  
9 Projet Croisière pour... qui concerne des  
10 infractions de trafic de stupéfiants dans le  
11 secteur de l'Outaouais. [REDACTED]

■ [REDACTED]  
■ [REDACTED] il est enquêté aussi pour le  
14 Projet Croisière. Et un (sic) des têtes dirigeantes  
15 du Projet Croisière, pour le trafic de stupéfiants,  
16 c'est Michel Lecomte. Et, le quinze (15) avril deux  
17 mille huit (2008)...

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Q. [689] Quelle région avez-vous dit?

20 R. Dans l'Outaouais. Et le...

21 Q. [690] Si c'était possible de ralentir un petit peu  
22 votre débit.

23 R. Oui. Oui, absolument.

24 Q. [691] Merci.

25

1 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

2 Q. [692] C'est très rare que je rencontre quelqu'un  
3 qui parle plus rapidement que moi.

4 Me PAUL CRÉPEAU :

5 Q. [693] Alors, on est en avril deux mille huit  
6 (2008), rencontre de chantier avec le monsieur  
7 Lecomte en question, qui est un sujet d'intérêt  
8 dans l'enquête Croisière?

9 R. Oui, effectivement. Michel Lecomte, Yves  
10 Lafontaine, c'est deux sujets d'intérêt du Projet  
11 Croisière, et ils ont été accusés dans... dans le  
12 dossier Croisière pour trafic de stupéfiants dans  
13 le secteur de l'Outaouais. Ça, on constate sur une  
14 filature, une surveillance physique policière,  
15 c'est que, le quinze (15) avril deux mille huit  
16 (2008), [REDACTED], à  
17 Gatineau, il y a une rencontre entre Yves  
18 Lafontaine, [REDACTED] et Michel Lecomte.

■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]  
■ [REDACTED]

23 Une quinzaine de jours plus tard, le trente  
24 (30) avril deux mille huit (2008), dans le cadre du  
25 Projet Croisière, Yves Lafontaine a été

1 perquisitionné. Il n'a pas été arrêté mais il a été  
2 perquisitionné. [REDACTED]

3 [REDACTED]  
4 [REDACTED]  
5 [REDACTED]  
6 [REDACTED]  
7 [REDACTED]  
8 [REDACTED]  
9 [REDACTED]  
10 [REDACTED]  
11 [REDACTED]  
12 [REDACTED]  
13 [REDACTED]  
14 [REDACTED]  
15 [REDACTED]  
16 [REDACTED]  
17 [REDACTED]  
18 [REDACTED]  
19 [REDACTED]  
20 [REDACTED]  
21 [REDACTED]  
22 [REDACTED]  
23 [REDACTED]  
24 [REDACTED]  
25 [REDACTED]  
26 [REDACTED]  
27 [REDACTED]  
28 [REDACTED]  
29 [REDACTED]  
30 [REDACTED]  
31 [REDACTED]  
32 [REDACTED]  
33 [REDACTED]  
34 [REDACTED]  
35 [REDACTED]  
36 [REDACTED]  
37 [REDACTED]  
38 [REDACTED]  
39 [REDACTED]  
40 [REDACTED]  
41 [REDACTED]  
42 [REDACTED]  
43 [REDACTED]  
44 [REDACTED]  
45 [REDACTED]  
46 [REDACTED]  
47 [REDACTED]  
48 [REDACTED]  
49 [REDACTED]  
50 [REDACTED]  
51 [REDACTED]  
52 [REDACTED]  
53 [REDACTED]  
54 [REDACTED]  
55 [REDACTED]  
56 [REDACTED]  
57 [REDACTED]  
58 [REDACTED]  
59 [REDACTED]  
60 [REDACTED]  
61 [REDACTED]  
62 [REDACTED]  
63 [REDACTED]  
64 [REDACTED]  
65 [REDACTED]  
66 [REDACTED]  
67 [REDACTED]  
68 [REDACTED]  
69 [REDACTED]  
70 [REDACTED]  
71 [REDACTED]  
72 [REDACTED]  
73 [REDACTED]  
74 [REDACTED]  
75 [REDACTED]  
76 [REDACTED]  
77 [REDACTED]  
78 [REDACTED]  
79 [REDACTED]  
80 [REDACTED]  
81 [REDACTED]  
82 [REDACTED]  
83 [REDACTED]  
84 [REDACTED]  
85 [REDACTED]  
86 [REDACTED]  
87 [REDACTED]  
88 [REDACTED]  
89 [REDACTED]  
90 [REDACTED]  
91 [REDACTED]  
92 [REDACTED]  
93 [REDACTED]  
94 [REDACTED]  
95 [REDACTED]  
96 [REDACTED]  
97 [REDACTED]  
98 [REDACTED]  
99 [REDACTED]  
100 [REDACTED]

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. [695] Est-ce que le procès de Lafontaine et  
3 Lecompte a été réglé?

4 R. Yves Lafontaine a plaidé coupable à ses infractions  
5 dans Croisière [REDACTED]

6 [REDACTED]. Michel  
7 Lecompte...

8 Q. [696] Et les accusations étaient?

9 R. Gangstérisme et je crois complot de trafic de  
10 stupéfiants, sous toutes réserves.

11 Q. [697] Et?

12 R. Michel Lecompte, je ne me souviens pas si, si...

13 [REDACTED]

14 [REDACTED]

15 [REDACTED]

16 Me PAUL CRÉPEAU :

17 Q. [699] Mais des personnes?

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Q. [700] Non, les accusés?

20 R. Ah, les accusés dans... excusez, dans Croisière, je  
21 ne connais pas tous les acteurs dans Croisière.

22 Q. [701] O.K. Et Lafontaine et Lecompte faisaient  
23 partie, faisaient-ils partie d'une cellule en  
24 particulier?

25 R. Je...

1 Q. [702] Vous ne le savez pas?

2 R. Non, je ne le sais pas.

3 Q. [703] O.K.

4 Me PAUL CRÉPEAU :

5 Q. [704] C'est vraiment un autre projet...

6 R. C'est un autre projet, oui.

7 Q. [705] ... vous avez juste l'information...

8 R. Exactement.

9 Q. [706] ... qu'ils étaient reliés et qu'ils ont  
10 plaidé coupables?

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Non, mais moi je parlais de leur... de leur vente  
13 de stupéfiants, est-ce qu'ils faisaient partie de  
14 cellule ou ils appartenaient à un groupe en  
15 particulier?

16 R. Ça je ne sais pas.

17 Q. [707] Vous ne savez pas?

18 R. Non, je sais pas.

19 Q. [708] O.K. C'est beau.

20 Me PAUL CRÉPEAU :

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

[illegible]



1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in the context of public administration and financial management. The text highlights that without reliable records, it is difficult to track expenditures, assess performance, and ensure that resources are used efficiently and effectively.

2. The second part of the document focuses on the role of internal controls and audits in ensuring the integrity of the financial system. It states that internal controls are designed to prevent and detect errors, fraud, and mismanagement. Regular audits are conducted to evaluate the effectiveness of these controls and to provide independent verification of the financial statements. The document stresses that a strong internal control system is crucial for building trust and confidence among stakeholders.

3. The third part of the document addresses the challenges faced by organizations in implementing robust financial management practices. It identifies common obstacles such as limited resources, lack of training, and outdated systems. The text suggests that organizations should invest in capacity building, upgrade their technology, and foster a culture of continuous improvement to overcome these challenges. It also emphasizes the importance of leadership commitment and clear communication in driving these changes.

4. The fourth part of the document provides a summary of the key findings and recommendations. It reiterates the need for a comprehensive approach to financial management that integrates sound accounting practices, effective internal controls, and regular audits. The document concludes by stating that these measures are essential for ensuring the long-term sustainability and success of any organization.

\_\_\_\_\_

[illegible]

[illegible]



[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

1. **Introduction**

2. **Background**

3. **Methodology**

4. **Results**

5. **Discussion**

6. **Conclusion**

7. **References**

8. **Appendix**

9. **Notes**

10. **Footnotes**

11. **Tables**

12. **Figures**

13. **Tables**

14. **Figures**

15. **Tables**

16. **Figures**

17. **Tables**

18. **Figures**

19. **Tables**

20. **Figures**

21. **Tables**

22. **Figures**

23. **Tables**

24. **Figures**

25. **Tables**

26. **Figures**

27. **Tables**

28. **Figures**

29. **Tables**

30. **Figures**

31. **Tables**

32. **Figures**

33. **Tables**

34. **Figures**

35. **Tables**

36. **Figures**

37. **Tables**

38. **Figures**

39. **Tables**

40. **Figures**

41. **Tables**

42. **Figures**

43. **Tables**

44. **Figures**

45. **Tables**

46. **Figures**

47. **Tables**

48. **Figures**

49. **Tables**

50. **Figures**

51. **Tables**

52. **Figures**

53. **Tables**

54. **Figures**

55. **Tables**

56. **Figures**

57. **Tables**

58. **Figures**

59. **Tables**

60. **Figures**

61. **Tables**

62. **Figures**

63. **Tables**

64. **Figures**

65. **Tables**

66. **Figures**

67. **Tables**

68. **Figures**

69. **Tables**

70. **Figures**

71. **Tables**

72. **Figures**

73. **Tables**

74. **Figures**

75. **Tables**

76. **Figures**

77. **Tables**

78. **Figures**

79. **Tables**

80. **Figures**

81. **Tables**

82. **Figures**

83. **Tables**

84. **Figures**

85. **Tables**

86. **Figures**

87. **Tables**

88. **Figures**

89. **Tables**

90. **Figures**

91. **Tables**

92. **Figures**

93. **Tables**

94. **Figures**

95. **Tables**

96. **Figures**

97. **Tables**

98. **Figures**

99. **Tables**

100. **Figures**



[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

Row	Bar Start (approx. %)	Bar End (approx. %)
1	0	100
2	0	75
3	0	100
4	0	95
5	0	95
6	0	85
7	0	95
8	0	100
9	0	25
10	25	95
11	0	100
12	0	90
13	0	100
14	0	95
15	0	85
16	0	90
17	10	95
18	15	100
19	15	95
20	15	100
21	15	90
22	15	25
23	15	50

1 Me PAUL CRÉPEAU :

2 Merci.

3 AJOURNEMENT

4

5 SERMENT

6 Nous, soussignés, CLAUDE MORIN et DANIELLE  
7 BERGERON, sténographes officiels, certifions que  
8 les pages qui précèdent sont et contiennent la  
9 transcription fidèle et exacte de l'enregistrement  
10 numérique, le tout hors de notre contrôle et au  
11 meilleur de la qualité dudit enregistrement.

12

13 Le tout conformément à la loi.

14

15 Et nous avons signé,

16

17

18

19 Claude Morin (Tableau #200569-7)

20 Sténographe officiel

21

22

23

24 Danielle Bergeron (Tableau #289077-1)

25 Sténographe officielle